

## Παραποιήσεις σε επίσημο κείμενο του μακαριστού Μητροπολίτου πρώην Πατρών Νικοδήμου Βαλληνδρά

Το 1998 ο μακαριστός μητροπολίτης Πατρών Νικόδημος Βαλληνδράς συνέταξε κατ' εντολήν της Ιεράς Συνόδου ένα κείμενο, το οποίο έγινε ευρύτερα γνωστό ως ειδική γνωμοδότησι περί του θέματος του Μεγάλου Αγιασμού, «ήτοι πώς λαμβάνεται ούτος παρά των χριστιανών, εάν φυλάσσεται και εάν εξ αυτού μεταλαμβάνουσιν» οι πιστοί. Το κείμενο δημοσιεύτηκε στα Δίπτυχα του έτους 1999 ως επίσημη έκφρασι της απόψεως της Εκκλησίας της Ελλάδος περί του θέματος, «προς ενημέρωσιν των ευλαβεστάτων εφημερίων και πληροφόρησιν των πιστών», και αναδημοσιεύταν κάθε χρόνο μέχρι τα Δίπτυχα του 2003.

### ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ

#### Του Διονυσίου Ανατολικιώτου

δρος φιλοσοφικής σχολής  
Αθηνών, πτυχιούχου κοινωνικής  
θεολογίας  
symbol@mail.com

Αργότερα το κείμενο αυτό διασκευάστηκε στην δημοτική για τις ποιμαντικές ανάγκες διαφό-

ρων ενοριών, επειδή δηλαδή σήμερα οι Έλληνες δεν μαθαίνουν γράμματα στο σχολείο παρά μόνο να συλλαβίζουν τα 24 ψηφία (δεν εννοώ ότι φταίει το σχολείο γι' αυτό) και είναι ουσιαστικά αγράμματοι, οπότε δεν μπορούν να διαβάσουν ελληνικά κείμενα, εκτός από τις αφίσες των διαφημίσεων και τους υποτίτλους των τηλεοπτικών και κινηματογραφικών ταινιών. Δεν μπορούν να διαβάσουν και πολύ περισσότερο δεν μπορούν να καταλάβουν ούτε αρχαία ελληνικά ούτε την γλώσσα της Καινής Διαθήκης, αλλά ούτε απλή καθαρεύουσα ούτε δημοτική, αφού έχουμε φτάσει στο σημείο να εξηγούμε ακόμη και τα νεοελληνικά στα νεοελληνικά! Φράσεις όπως «η απάντησι είναι θετική» μεταφράζεται «η απάντησι είναι ναι», ενώ η λέξι «μέγας» γίνεται οπωσδήποτε «μεγάλος» και η «οδός» «δρόμος»! Δηλαδή σε λίγον καιρό ο «μέγας Αλέξανδρος» θα πρέπει να γίνη «μεγάλος Αλέξανδρος»! ενώ ακόμη και την μετατροπή κειμένων πολυτονικών σε μονοτονικά θα την ονομάζουν «μετάφρασι» ή «μεταγλώττισι».

Βεβαίως είναι πασιφανές (= ολοφάνερο!) ότι δεν πρόκειται απλώς για δυσκολία κατανόησης της καθαρεύουσας αλ-



λά για κάτι πολύ σοβαρότερο, για μία παχυλή άγνοια βασικών εννοιών της τρέχουσας ελληνικής, για μία σοβαρότατη λεξιπενία και γλωσσοπενία, η οποία φυσικά δεν

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗΝ 9η ΣΕΛΙΔΑ

### Ο ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΣ κ.κ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ ΣΤΗΝ ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΣΙΜΩΝΟΣ ΠΕΤΡΑΣ ΣΤΟ ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ



ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΣΕΛ. 3 & 4

### Το πρόγραμμα των εορταστικών εκδηλώσεων για την επέτειο της 34ης Επαναφοράς του Σταυρού του Αγίου Ανδρέου

Σήμερα παραμονή της Εορτής, Σάββατο 18 Ιανουαρίου, ο Σταυρός του Αποστόλου Ανδρέου θα τεθή εις προσκύνηση στο μέσο του Νέου Ιερού Ναού του Αγίου, όπου το απόγευμα και ώρα 6:00 θα τελεσθή Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός, χοροστατούντος του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Παροναξίας κ.κ. Καλλινίκου.

Αύριο Κυριακή 19 Ιανουαρίου, θα τελεσθή στον μεγαλοπρεπή Ιερό Ναό του Αγίου μας ο Όρθρος και Αρχιερατικό Συλλειτουργγο προεξάρχοντος του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Πειραιώς κ.κ. Σεραφείμ, ο οποίος θα κηρύξει και τον Θείο Λόγο.



Εορτάσθει πανηγυρικός η Ιερά Μνήμη του Οσιομάρτυρος Παύλου του Πατρέως, ηγουμένου των εν Ραϊθώ αναιρεθέντων Οσίων Πατέρων.

Και Ιερό Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής των αιμνήστων Αρχιερέων και Αρχιερατευσάντων εις την Ι. Μ. Πατρών.

Σελίδα 11

### ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟ Η 34η ΕΠΕΤΕΙΟΣ

## Επαναφοράς του Σταυρού Μαρτυρίου του Αγίου Αποστόλου Ανδρέου

### ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΟΛΗ ΜΕΣΣΑΛΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ ΕΙΣ ΠΑΤΡΑΣ

Τα θεμέλια της Εκκλησίας των Πατρών κατ' ευδοκίαν του Θεού είναι πορφυρωμένα με το τίμιον αίμα του Πρωτοκλήτου των Αποστόλων Αγίου Ανδρέου. Η εν Πάτραις Εκκλησία έχει το ακριβό προνόμιον να κατέχη τον τάφον του Πρωτοκλήτου, καθώς και την αγίαν Κάραν αυτού και άλλα ιερά λείψανά του αλλά και το ιερόν ξύλον του Σταυρού του μαρτυρίου του.

Είναι γνωστόν ότι ανέκαθεν η Εκκλησία του Χριστού τιμούσε (και φυσικά εξακολουθεί να τιμά) τα ιερά λείψανα των Αγίων, καθώς και ιερά αντικείμενα συνδεδεμένα με την ζωή των και μάλιστα με τον μαρτυρικόν θάνατον των εξ αυτών μαρτύρων. Και τούτο όχι άνευ λόγου, αφού, εκτός του ότι δια των τιμητικών προς αυτά εκδηλώσεων ενθυμείται ευλαβώς τον Άγιον και το μαρτύριόν του, αλλά και διότι τα ιερά αυτά αντικείμενα λόγω της επαφής των με τον Άγιον έλαβον ιδιαιτέραν χάριν από τον Θεόν. Τούτο επιβεβαιώνεται και από το γεγονός ότι δι' αυτών ο Θεός επιτελεί ανά τους αιώνας τοις πιστεύουσιν πλήθος θαυμαστών σημείων (Ματθ. 16,17-18).

Δια τον λόγον αυτόν ο Αρχιεπίσκοπος Κερκύρας Αρσένιος (10ος αιώνας) απευθυνόμενος προς τον Απόστολον Ανδρέαν λέγει: «Μεμακάρισταί και το φυτόν, εν ω προσεδέθης κακείνω γαρ χάριτος εγένετο μέτοχον, της σης ευμοιρήσαν αφής του σώματος».

Έτσι εξηγείται η καθιέρωσις της τιμίας αλύσεως του Αποστόλου Πέτρου (16 Ιανουαρίου), η εορτή της καταθέσεως της τιμίας Ζώνης της Θεοτόκου (31 Αυγούστου) κ.α.

Αλλά έτσι εξηγείται και το γεγονός της απερίγραπτης χαράς που ησθάνθη το χριστεπώνυμον πλήρωμα της πόλεως των Πατρών δια την επιστροφήν εκ της εσπερίας του Σταυρού του Μαρτυρίου τους Πολιούχον της.

Πριν όμως ασχοληθούμε με το εύσημον αυτό γεγονός κρίνομεν καλόν να σημειώσωμεν ολίγα τινά περί της ιστορίας του Σταυρού του Πρωτοκλήτου καθώς και περί του Σταυρικού θανάτου αυτού, του σχήματος και της ύλης του σταυρού και περί του τρόπου σταυρώσεως του Αποστόλου.

#### Α) ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ ΜΕΧΡΙ ΤΟ 1980

Ο Σταυρός του Αποστόλου, όπως ήτο φυσικόν, εφυλάσσετο εις Πάτρας ως πολύτιμον και ιερόν κειμήλιον από της σταυρώσεως του Αποστόλου - η ακριβής χρονολογία του οποίου είναι άγνωστος - μέχρι της εποχής της Φραγκοκρατίας.

Κατά τα σκοτεινά δια την Ορθόδοξον Εκκλησίαν εκείνα

Του Αρχιμανδρίτου π. Συμεών Χατζή, Καθηγουμένου της Ιεράς Μονής Γηροκομιτίσσης

*\* Ως προς το σχήμα του σταυρού δεν υπάρχει αδιαφιλονίκητος άποψις. Υπάρχουν εικόνες εις Ιερούς Ναούς που παρουσιάζουν τον Απόστολον Ανδρέαν εις σταυρόν με κάθετα τα δύο ξύλα του και με την κεφαλήν προς τα κάτω (π.χ. εις την Μονήν Φιλανθρωπηγών της Νήσου Ιωαννίνων, εις την Λιπτήν, ιστορηθείσαν περί το 1560. Εις την Κύπρον και αλλαχού).*

χρόνια της Φραγκοκρατίας πολλά ιερά κειμήλια της Ορθοδόξιας μετακομίσθησαν δια διαφόρους λόγους, μεταξύ των οποίων και ο Σταυρός του Αγίου Ανδρέου, εις την Δύσιν.

“Κατά τα αρχεία του δουκάτου της Βουργουνδίας ο σταυρός μετακομίσθηκε εξ Αχαΐας, ετοποθετήθη εν τη Μονή Weaume πλησίον της Μεσσαλίας, οπόθεν μετηνέχθη εις την μονήν του Αγίου Βίκτωρος της αυτής πόλεως προ του έτους 1250” και παρέμεινε εκεί μέχρι της ημέρας της μεταφοράς του πάλιν εις Πάτρας.

Κατά την Γαλλικην επανάστασιν (1789) ερρίφθη εις την πυράν από τους επαναστάτας δια να καή, διεσώθησαν όμως μεγάλα τμήματα αυτού από διακινδυνεύσαντα ρωμαιοκαθολικό ιερέα, ο οποίος τα ανέσυρε από την πυράν.

Τα ούτω διασωθέντα τμήματα του σταυρού περιεκλείσθησαν εις μεγάλην θήκην σχήματος κανονικού σταυρού, οι δύο κεραίοι του οποίου διασταυρώνονται καθέτως - αυτή φυλάσσεται εις τον Παλαιόν Ι.Ν. Αγ. Ανδρέου Πατρών - και εναπετέθησαν εις υπόγειον κρύπτην του Αγίου Βίκτωρος εις Μεσσαλίαν.

Ο σταυρός του Πρωτοκλήτου από της μεταφοράς του εις Μεσσαλίαν ετιμάτο συνεχώς από τους εκεί χριστιανούς. Ως παρατηρεί όμως ο Μητροπολίτης Νικοδήμος “με την πάροδον των ετών και των γενεών εμειώθη το ενδιαφέρον τούτο και τα διασωθέντα τεμάχια του σταυρού δεν ήσαν πλέον εις συνεχή προσκνηματικήν χρήσιν, αλλ’ όπως ειπείν εις μονασιακήν τοιαύτην”.

#### Β) ΤΟ ΕΙΔΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΛΗΤΟΥ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗΝ 10η ΣΕΛΙΔΑ



**Σάλος από τη διακωμώδηση της Αγίας Κοινωνίας από τον Βουλευτή Διαμαντόπουλο του Σύριζα, στο καρναβάλι της Κομοτηνής όπου ντυμένος ως παπασούρας, κοινωνούσε δήθεν τον κόσμο.**

Κάποιοι μη έχοντας άλλον τρόπον να κάνουν γνωστό το όνομά τους και να δηλώσουν την παρουσία τους στα πολιτικά ή κοινωνικά δρώμενα του ταλαίπωρου αυτού τόπου ζήλωσαν – φευ- τη δόξα(!!!) του **Ηρόστρατου**

**Είναι γνωστό ότι ο Ηρόστρατος**, μη έχοντας άλλον τρόπο να μείνει το όνομά του στην ιστορία, πυρπόλησε, το 356 π.Χ., το περίφημο Αρτεμίσιο, δηλαδή τον Ναό της Εφεσίας Αρτέμιδος. Οι Εφέσιοι τον συνέλαβαν, τον θανάτωσαν και απαγόρευσαν τη μνεία του, η οποία όμως διατηρήθηκε, σπηλιεύοντας για πάντα την ανόσια πράξη του. Έκτοτε έμεινε να χαρακτηρίζει τον άνθρωπο, που προσπαθεί να δηλώσει την παρουσία του στην ιστορία ή την κοινωνική ή πολιτική ζωή του τόπου μέσα από την άρνηση ή τη γελοιοποίηση όπως ο κ. βουλευτής!

Βέβαια η ορθοδοξία και γενικότερα ο Χριστιανισμός δεν κινδυνεύει από κάποιους γελωτοποιούς με τα καραγκιοζιλίκια τους. Ούτε είναι δυνατόν να βρεθούν άνθρωποι που θα γελάσουν ή θα τον μιμηθούν. Το αν θα ξαναψηφίσουν έναν τέτοιο εκπρόσωπό τους, είναι άλλο θέμα.

Είναι όμως θέμα ήθους και πολιτισμικής - ακόμη και πολιτικής - αγωγής αλλά και κοινωνικής ευαισθησίας για τον όποιον χριστιανό. Αν βριζανε τη μητέρα ή τη γυναίκα αυτού του κυρίου, θα το δεχόταν ή θα έλεγε είναι ...χιούμορ! Πόσο μάλλον που για όλους του πιστούς η θρησκεία - η οποία θρησκεία - είναι μέρος της προσωπικότητας και της ζωής του και για μας τους χριστιανούς η Αγία Κοινωνία αποτελεί την πεμπτούσια της Θείας Ευχαριστίας.

24 ολόκληρα χρόνια έχουν περάσει από τότε που ο Σαλμάν Ρουσντί έγραψε τους «σατανικούς στίχους» οι οποίοι θεωρήθηκαν ότι προσβάλλουν τον Μωαμεθανισμό και ακόμη κρύβεται μη τον βρουν και τον σκοτώσουν οι ομόθρησκοί του (που στο κάτω - κάτω ένα μυθιστόρημα είναι και όχι τόσο σπουδαίο κατά την κριτική).

Κάποιοι εν ονόματι μιας δήθεν προοδευτικότητας και μιας αμφιλεγόμενης ελευθερίας του λόγου νομίζουν ότι μπορούν να βρίζουν ελεύθερα, τα ιερά και όσια, που μπορεί οι ίδιοι να μη τα πιστεύουν, αλλά αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της προσωπικότητας

των άλλων!

Βεβαία, ΙΣΩΣ ΣΩΣΤΑ, η επίσημη ιεραρχία δε θέλησε να δώσει συνέχεια, υποβαθμίζοντας το θέμα ως ανάξιο απαντήσεως. Είναι άλλωστε γνωστό ότι οι λόγοι και οι πράξεις των ανθρώπων έχουν την βαρύτητα και την αξία του ανθρώπου που τις λέει ή τις κάνει. Θυμίζει τον **αείμνηστο Γεώργιο Παπανδρέου**. Την ώρα που αγόρευε στη βουλή, κάποιος βουλευτής, από τα έδρανα της αντιπολίτευσης, προσπάθησε να τον ειρωνευτεί. Ο Γ. Παπανδρέου δέχτηκε την αγόρευσή του και ρώτησε: Ποιός το είπε αυτό;

- Εγώ, απάντησε ο υβριστής

Και ο Παπανδρέου: Α, εσείς; Ενωώντας προφανώς ότι δε μετράει και είναι ανάξιος απαντήσεως!!!

Ωστόσο το θέμα είναι γενικότερο και δεν αφορά μόνο τη συγκεκριμένη περίπτωση. Καθημερινά αντιμετωπίζουμε τη χυδαία συμπεριφορά κάποιων οι οποίοι νομίζουν ότι είναι ελεύθεροι να χυδαιολογούν, να βρίζουν, να διαπληκτίζονται στη διαπασών, να οργίζονται στεντόρεια να προσπαθούν να επιβάλλουν την άποψή τους αδιαφορώντας ποιος είναι δίπλα τους ή ποιος τους ακούει ή σε ποιόν χώρο βρίσκονται και ίσως προσβάλλεται η αξιοπρέπεία του, η ανθρωπιά του. Πόσες φορές δεν έχουμε γίνει μάρτυρες στο καφενείο, στο λεωφορείο, στο δρόμο, σε μια συντροφιά όπου κάποιος συμπεριφέρεται ανοίκεια και προσβλητικά. Ακόμη χειρότερο στην εκκλησία (μπήκε η άλλη μιλώντας στο κινητό της και με το άλλο χέρι ταυτόχρονα έκανε

το σταυρό της και ασπάστηκε τα εικονίσματα). Διαμαρτυρηθήκαμε; Τον επαναφέραμε στην τάξη; Οχτώ φορές στις δέκα όχι! Συνταξιδεύαμε με εκδρομικό γκρουπ. Κάποια κυρία θεώρησε διασκεδαστικό να πει ανέκδοτα. Και είπε ανέκδοτα που θα κοκκίνιζαν και οι πέτρες με την δικαιολογία ότι «όλοι εδώ παντρεμένοι είμαστε».

Ευτυχώς κάποια στιγμή που το παράκανε ο οδηγός έβαλε μουσική στη διαπασών και σταμάτησε.

**Έχουμε γίνει η κοινωνία της ανοχής.** Πάσχουμε από κακοήγη ωχαδελφισμό. Πόσες φορές δεν το λέμε: Εγώ θα βγάλω το φίδι από την τρύπα: Έλα όμως που το φίδι όταν δαγκώνει, το δηλητήριο του δεν κάνει εξαίρεση σε φίλους ή εχθρούς. Έχει μια παροιμία ο σοφός λαός μας. Λέει όποιος πετάει πέτρες στον ουρανό γυρίζουν και τον χτυπάνε.

#### ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΠΑΤΡΩΝ

#### ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ - ΒΡΑΧΝΕΪΚΑ

Πατρών - Πύργου και Ιω. & Σοφ. Σταυροπούλου  
Τηλ/fax : 2610.672540 & 2610.672184

#### ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΘΕΣΕΩΣ ΙΕΡΟΨΑΛΤΟΥ

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Ναού προτίθεται να προχωρήσει στην πρόσληψη Ιεροψάλτου για την πλήρωση του δεξιού αναλογίου. Για το λόγο αυτό προσκαλεί, σύμφωνα με τα σχετικά άρθρα του υπ' αριθ. 176/2006 «Κανονισμού περί των Ιεροψαλτών και της καταστάσεως αυτών», όσους επιθυμούν να καταλάβουν την ανωτέρω θέση και διαθέτουν τα προς το σκοπό αυτό απαραίτητα προσόντα, να υποβάλλουν, κατά το διάστημα από 20 έως 24 Ιανουαρίου 2014, ώρες 9:30-12:00 στον 1<sup>ο</sup> όροφο των Γραφείων της Ιεράς Μητροπόλεως Πατρών (Βότση 34) και 17:00-18:00 στον Νέον Ι. Ν. Αγίου Βασίλειου Βραχνεϊκών, σχετική αίτηση, συνοδευόμενη από βιογραφικό σημείωμα και τους σχετικούς τίτλους σπουδών τους.

Εκ του Ιερού Ναού

## Η Πολυφωνική Χορωδία κόβει την Βασιλόπιττά της

Πραγματοποιείται αύριο Κυριακή 19 Ιανουαρίου 2014 η κοπή της **Πρωτοχρονιάτικης Πίττας** του Οργανισμού της **ΠΟΛΥΦΩΝΙΚΗΣ ΧΟΡΩΔΙΑΣ ΠΑΤΡΑΣ**, στην αίθουσα Συνεδρίων του ξενοδοχείου "ΠΟΡΤΟ ΡΙΟ", **στις 8 το βράδυ.**

Η γιορταστική αυτή εκδήλωση, θα ανοίξει με την ευλογία της Πίττας και τους Ύμνους του ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΥ ΧΟΡΟΥ, του Οργανισμού, θα συνοδευτεί από τον ετήσιο Διοικητικό και Καλλιτεχνικό απολογισμό, που θα παρουσιάσουν ο Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου, **Λυκαίρχης Ιωάννης Κόττορος** και ο

## ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ Η ΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟ ΙΝΤΖΕΓΙΑΝΝΗ ΣΤΟ

## «...ΕΠΙΠΛΕΟΝ 60»

Μια ακόμα ποιητική συλλογή μας παρουσιάζει ο πολυγραφώτατος λογοτέχνης και δημοσιογράφος **Σταύρος Ιντζεγιάννης** με τίτλο «...Επί πλέον 60» (Πάτρα 2013, Π. Κούλη) εξομολογούμενος τους



Του Φωτίου  
Δημητρόπουλου  
Φιλολόγου - τ. Λυκαίρχου

φόβους της ανθρώπινης φύσης απέναντι στην οδυνηρή συναίσθηση του Καβαφικού στίχου-τίτλου «**Απολείπειν ο Θεός Αντώνιον**». Και για τον ποιητή γίνεται αβάσταχτος ο φόβος όταν περπατάει στην ομίχλη του δρόμου, όταν ζει στους μαϊνάνδρους της μοναξιάς όταν ανακαλύπτει την ψευδαίσθηση της ζωής σε λεηλατημένες βιτρίνες επιθυμιών κι όταν οι απολογισμοί των πεπραγμένων μοιάζουν με επιτύμβια ηλιοβασιλέματα.

Όμως ο ποιητής δεν είναι μόνο σάρκα που ζει στην αδιόρατη αιχμαλωσία του χρόνου και στην ομηρία του πεζοδρομίου, είναι και ψυχή ζώσα που κλείνει μέσα του ένα κομμάτι από τον παράδεισο. Έχει μέσα του «δυο χούφτες ουρανό κι έναν έφηβο ήλιο» και δεν το κρύβει όπως οι πολλοί, οι αγγελιοφόροι της απελπισίας, που Αδιάφοροι έχουν αδειάσει το φως από τα μάτια τους για να σωπούν ένοχα μπροστά στη φθορά των υπάρξεων.

Κι ως ποιητής ο **Στ. Ιντζεγιάννης** σμιλεύει δρόμο για μια άλλη πορεία. Θέλει να εξιχνιάσει με την ευαισθησία του τα ανεξιχνίαστα. Ν' ακούσει μουσικές από το Υπερέραν, κι όταν ακούει την καμπάνα του εσπερινού αρχίζει να πολιορκεί τα κράσπεδα της σιωπής, ξανοίγεται σε σιβυλλικές απεικονίσεις ενδοσκοπήσεις και σε νυχτερινές συνεδρίες ονείρων. Εκεί λούζεται με λίγες σταγόνες αγάπης και εξιλεώνεται μέσα σε άσιπλη αγνότητα ξεπερνώντας το καλειδοσκόπιο του χρόνου και τη φυλλορροή στα ημερολόγια του τείχους.

Και τότε μπορεί να καταγγέλει τη νηστεία και τη «μόναν όψιν» των Φαρισαίων, τις δηλώσεις των υπουργών - όλα βαίνουν καλώς-, τα φαντασμαγορικά πρωτοσέλιδα - ουδέν νεώτερον - και τους δολοφόνους για μια στάλα πετρέλαιο στα χρηματιστήρια. Τότε ο **Στ. Ιντζεγιάννης** προσεύχεται στο θεό, του εκμυστηρεύεται τα παράπονά του για τα περισσότερα στις πλατείες, για τις ατελείωτες λιτανείες τις απελπισίας αλλά και για τα φαγοπότια με τ' αργυρόχρυσα κουτάλια, για τους αποθηκάρχους του αύριο και για την άρνηση που προσπερνάει αδιάφορη, αγκαλιά με τον εραστή της. Και τότε τέλος ο **Στ. Ιντζεγιάννης** εναποθέτει τις ελπίδες του στο καταφύγιο της ποίησης: συλλαβίζει λέξεις, γράμματα, ήχους και ζωγραφίζει ένα όνομα για να προσδιορίσει την παρουσία ενός χαμόγελου που είχε γίνει συμφωνία στο πεντάγραμμο μιας μέρας. Και προσεύχεται για μια μέρα ακόμα, για να προλάβει, να προλάβει ν' αλιεύσει μνήμες από τους σωρούς των εφηβικών ερειπίων, από τους κιτρινισμένους φακέλους με τα ανεπίδοτα γράμματα, από δυο λέξεις χαμένες στο λαβύρινθο των συρταριών, από τις φαντασιώσεις και αυταπάτες ανομιμάτων και παραισθήσεων που είναι κρυμμένες πίσω από τις ρωγμές του χρόνου στα δεσμοτήρια του αδιανόητου. Και ξεπερνώντας τους φράχτες της άρνησης νοσταλγεί τις μέρες που είχε ζήσει πρωτόπλαστος, λαχταράει φως, ουρανό, ήλιο και το ρω του έρωτα, τότε «**Θεέ μου - Θεέ μου**» που μοναδικοί επιζώντες επί γης είχαμε αγαπήσει στα νιάτα μας, κι αλήθεια «**Θεέ μου - Θεέ μου πόσο είχαμε αγαπήσει κάποτε!**»

## ΚΟΠΗ ΠΙΤΤΑΣ ΣΤΟ ΑΣΥΛΟ ΑΝΙΑΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Φιλανθρωπικού Σωματείου «Κοινωνική Αλληλεγγύη» ΑΣΥΛΟ ΑΝΙΑΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ «Η Αγία Ευφροσύνη» με την ευκαιρία της κοπής της **Πρωτοχρονιάτικης Πίττας** του Σωματείου την **Κυριακή 19 Ιανουαρίου 2014 και ώρα 10:30 π.μ.** απευθύνει ανοιχτή πρόσκληση για συμμετοχή στην εορταστική μας εκδήλωση προς τιμή των Μελών, Φιλοξενουμένων, Συνεργατών, Εργαζομένων και Προσκεκλημένων.

Την εορταστική μας εκδήλωση θα λαμπρύνει με την παρουσία της, τα τραγούδια και τις μελωδίες της, η **χορωδία Νηπιαγωγών** με την Σύμβουλο Προσχολικής Αγωγής **κα. Βοϊνέσκο Ζαχαρούλα**.

#### ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ

ΚΩΔΙΚΟΣ  
8259

Ο Εκκλησιολόγος

ΙΔΡΥΤΗΣ - ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΕΚΔΟΤΗΣ

Αλέξανδρος Κ. Κολλιόπουλος

Μαραγκοπούλου 5 - Τ.Κ. 26331 - ΠΑΤΡΑ

τηλ. & FAX: 2610 / 222392 και 341515

E-mail: alexkoll@otenet.gr

& ekklesiologos@gmail.com

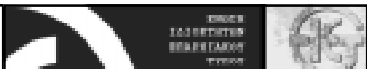
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Ιδιώτες - Ελλάδα 50 ευρώ

Ευρώπη 100 ευρώ

Αμερική, Ασία, Αυστραλία, Αφρική 200 ευρώ

Μέλος της:





## Ο ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΠΑΤΡΩΝ κ.κ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ ΣΤΗΝ ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΣΙΜΩΝΟΣ ΠΕΤΡΑΣ ΣΤΟ ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ

**Π**ροσκεκλημένος της Αδελφότητας της Ιεράς Μονής Σίμωνος Πέτρας και κατόπιν αδείας και ευλογίας του Παναγιωτάτου και Οικουμενικού Πατριάρχου κ.κ. Βαρθολομαίου, ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. Χρυσόστομος επισκέφτηκε το Άγιον Όρος προκειμένου να προστεί της Ιεράς Πανηγύρεως του Οσίου Σίμωνος του Μυροβλήτου, Κτήτορος της Ιεράς Μονής (9-10 Ιανουαρίου με το νέο ημερολόγιο, 28-29 Δεκεμβρίου με το παλαιό) και να τελέσει την εις Πρεσβύτερον χειροτονία του Διακόνου και Μοναχού της Ιε-



ράς Μονής Γερβασίου, εκ Πατρών, υιού του Ιερέως π. Ιωάννου Μιχαλοπούλου, Εφημερίου του Ιερού Ναού Τιμίου Προδρόμου Παράλιας Πατρών και την εις Διάκονον χειροτονία του Μοναχού του Ιερού Κελίου Ευαγγελισμού της Θεοτόκου Καρεών, Μιχαήλ.

Στον Σεβασμιώτατο επεφυλάχθηκε λαμπρά υποδοχή από τον Καθηγούμενο και τους Πατέρες και μετά την είσοδο στο Καθολικό τελέσθηκε Δοξολογία, στο τέλος της οποίας, ο Ηγούμενος της Μονής Πανοσιολ. Αρχιμανδρίτης Ελισσαίος προσεφώνησε με θερμά λόγια τον Σεβασμιώτατο, ο οποίος αντιφώνησε με βαθειά συγκίνηση για την ευλογία από τον Θεό να βρεθεί στο Άγιον Όρος και συγκεκριμένα στην Μονή Σίμωνος Πέτρας, για την Εορτή του Οσίου Σίμωνος.

Ευχάριστησε τον Παναγιώτατο και Οικουμενικό Πατριάρχη για την άδεια και ευλογία να ιερουργήσει στην Μονή και τον Ηγούμενο και την Αδελφότητα για την πρόσκληση που του απήλθυναν για την συμμετοχή στους Εορτασμούς.

Το απόγευμα μετά την ακολουθία του Μικρού Εσπερινού ακολούθησε τράπεζα για όλους τους πατέρες και τους προσκυνητές.

Η Ιερά Αग्रυπνία κατά το Αγιορείτικο Τυπικό, που διήρκησε περίπου 15 ώρες, ξεκίνησε στις 17:00 κατά την οποία προεξήρχε ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. Χρυσόστομος, ο Καθηγούμενος της Ιεράς Μονής Σίμωνος Πέτρας αρχιμ. Ελισσαίος και αρκετοί ιερομόναχοι εκπρόσωποι των υπολοίπων ιερών μονών του Αγίου Όρους, καθώς και Ιερείς από διάφορες περιοχές της Ελλάδος. Κατά την αग्रυπνία έψαλλαν δεξιά η γνωστή και περίφημη συνοδεία των Δανιηλαίων με προεξάρχοντα τον Γέροντα Δανιήλ με τον π. Δαμασκηνό Νοεσκηιώτη, ενώ στον αριστερό χορό έψαλλαν οι πατέρες από την Ιερά Μονή Δοχειαρίου. Διακοπή έγινε στις 3:00' για λίγη ξεκούραση και δύο ώρες αργότερα συνέχισε η ακολουθία, με την Θεία Λειτουργία κατά την διάρκεια της οποίας τελέστηκαν οι δύο Χειροτονίες. Η



Θεία Λειτουργία τελείωσε στις 10:00, ακολούθησε η Τράπεζα και Δέηση στο Καθολικό της Μονής.

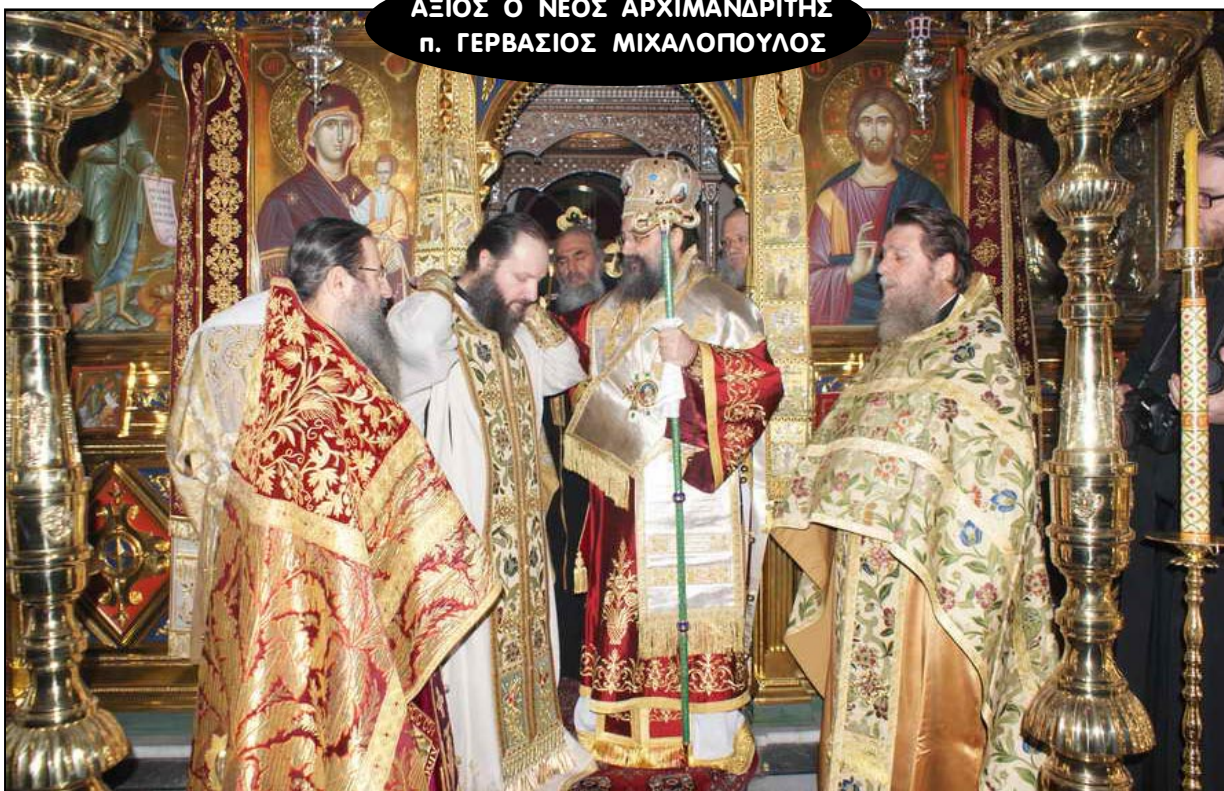
Κατά τον εορτασμό παρευρέθηκαν εκτός από τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας, αρκετοί πατρινοί, μεταξύ των οποίων ο Πρωτοσύγκελλος της Ιεράς Μητροπόλεως Πατρών π. Αρτέμιος Αργυρόπουλος, οι ιερείς π.

Ιωάννης Μιχαλόπουλος (πατέρας του χειροτονηθέντος π. Γερβασίου) και π. Νικόλαος Κοτσίρης, οι Ιεροδιάκονοι Ιωακείμ Σταματόπουλος και Παΐσιος Γρίβας, ο Διευθυντής του ΕΟΠΠΥ Πατρών κ. Ιωάννης Μουτούσης, συγγενείς του χειροτονηθέντος, καθώς και πλήθος άλλων λαϊκών. **ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΑΖ στην επόμενη σελίδα**

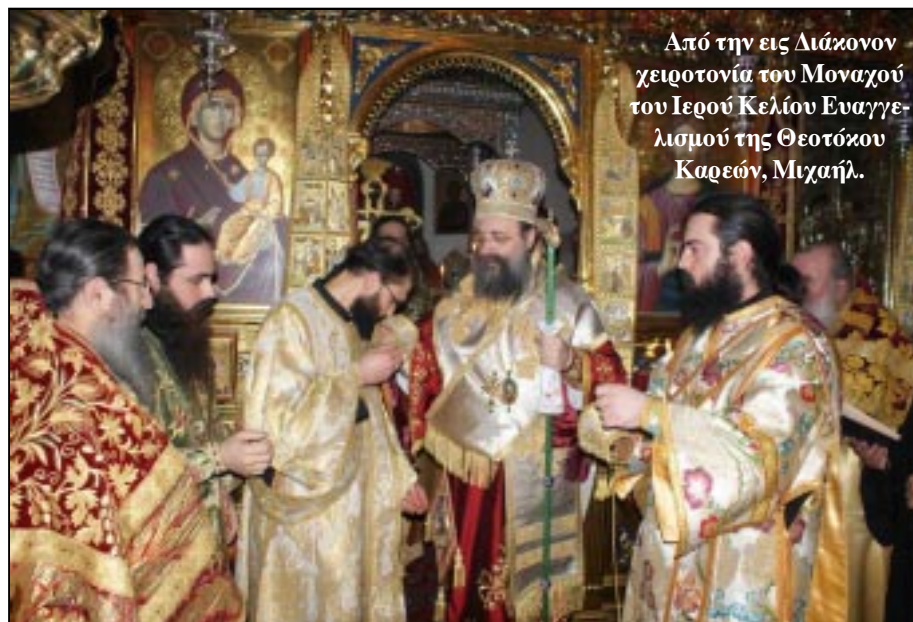


Ο πατέρας του π. Γερβασίου, π. Ιωάννης Μιχαλόπουλος

ΑΞΙΟΣ Ο ΝΕΟΣ ΑΡΧΙΜΑΝΔΡΙΤΗΣ π. ΓΕΡΒΑΣΙΟΣ ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ







Από την εις Λιάκονον χειροτονία του Μοναχού του Ιερού Κελίου Ευαγγελισμού της Θεοτόκου Καρεών, Μιχαήλ.



Ο π. Γερβάσιος



**ΟΧΙ**  
Άλλα  
Τροχαία  
Ατυχήματα

**Η Ασφαλής Οδήγηση, Διευκολύνει, Προστατεύει, Σώζει...**



**Οδηγώ με Ασφάλεια, κερδίζω στη Ζωή!**



Η ζωή μας και η ζωή των συνανθρώπων μας, είναι πολύτιμη, πρέπει να την προσέχουμε!

Να ξεκινάμε την κάθε ημέρα μας με Προσευχή, Προσοχή, με Πίστη και Αγάπη. ΟΧΙ κατάθλιψη. ΟΧΙ ένταση, που ατονεί τις ικανότητές μας.

ΟΧΙ άλλους θανάτους και εγκλήματα.

ΟΧΙ αλκοόλ όταν οδηγούμε. ΟΧΙ χρήση κινητού τηλεφ.

Να οδηγούμε κάθε είδους όχημα, ήρεμα, γαλήνια, με ασφάλεια, με αγνές προθέσεις, τηρώντας πιστά τους κανόνες του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

Όταν οδηγούμε οποιοδήποτε δίκυκλο, ακόμα και ποδήλατο πρέπει να φοράμε κράνος.

**ΟΧΙ**  
Άλλους  
Θανάτους

**Οι**  
οικογένειες  
χρειάζονται τα μέλη τους

**Οι κοινωνίες χρειάζονται τους πολίτες τους**

Οι Εκπαιδευτές οδηγών Διονύσιος και Αλεξία Μαυροειδή, εύχονται σε όλους, το 2014 να είναι μία Ευλογημένη, Ειρηνική, Ελπιδοφόρα, Δημιουργική, Αναιμάκτη Χρονιά, γεμάτη Αγάπη, Σεβασμό, Αλληλεγγύη και μία Μεγάλη Αγκαλιά στους αδύναμους συνανθρώπους μας, με Οδηγό μας Μόνιμα τον Χριστό μας!

Ο Σεβασμιώτατος  
στα μαγειρεία της  
Ιεράς Μονής Σίμωνος  
Πέτρας



**Μητροπούλου**, επιστήμονα οπτικό - οπτομέτρην, με μεταπτυχιακές σπουδές στο πρωτοποριακό οφθαλμολογικό κέντρο του Πανεπιστημίου Κρήτης.

Φιλοδοξεί να υπηρετήσει το κοινωνικό σύνολο από τη δική της οπτική γωνιά και να δώσει την δυνατότητα να βλέπουμε, από τα παράθυρα του νου, με πιο καθαρή ματιά τη ροή της καθημερινότητας και να κοιπάσουμε πιο ξάστερα, πιο θετικά και πιο αισιόδοξα την κάθε στιγμή της ζωής μας.

Όλα όσα γίνονται στον κόσμο μας, τον μικρό, τον μέγα, από τα πιο απλά και ασήμαντα ως τα πλέον σύνθετα, σημαντικά και σπουδαία, όλα όσα ασταμάτητα φωτογραφίζουν τα μάτια μας, αυτά τα λυχνάρια της ψυχής μας, αποτυπώνονται, αναλύονται και εξελίσσονται ανάλογα με τον τρόπο προσέγγισης και από την οπτική γωνιά που τα βλέπουμε.

**ΟΠΤΙΚΗ ΓΩΝΙΑ (Ακρωτηρίου 143)** είναι ένα σύγχρονο και με πολύ μεράκι στημένο κατάστημα από την **Μαρία Α.**

**Μαρία Μητροπούλου**  
Οπτικός - Οπτομέτρης, MSc

Οπτικά - Φακοί Επαφής  
Εργαστήριο - Οπτομετρία  
Βοηθήματα Χαμηλής Όρασης  
Εξειδίκευση στην Παιδική Όραση

**ΣΥΜΒΑΣΗ ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ ΤΑΜΕΙΑ ΥΓΕΙΑΣ**

**Ακρωτηρίου 143**  
**Τηλ.: 2611 122 284**  
**facebook: Οπτική Γωνία**



## Εόρτια εκδήλωση της Χριστιανικής Φοιτητικής Δράσης Πατρών



Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. Χρυσόστομος παρευρέθη μετά από πρόσκληση και ευλόγησε την περασμένη Τρίτη 14 Ιανουαρίου 2014, την Πρωτοχρονιάτικη πίττα της Χριστιανικής Φοιτητικής Δράσης, την Φοιτητική δηλαδή πολυπληθή Κατηχητική Ομάδα της Χριστιανικής Εστίας Πατρών.

Η αίθουσα εκδηλώσεων ήτο κατάμεστη από νέους ανθρώπους και ο Επίσκοπός μας με ικανοποίηση παρακολούθησε την περιεκτική εόρτια εκδήλωση και ομίλησε



με ενθουσιασμό για την χαρά που βιώνουν οι άνθρωποι που βρίσκονται μέσα στην Εκκλησία.

Στη συνέχεια ευλόγησε την Πρωτοχρονιάτικη Βασιλόπιττα. Στη σεμνή εκδήλωση συμμετείχαν οι υπεύθυνοι της Χ.Φ.Δ. ο πρόεδρος της Χριστιανικής Εστίας, ενώ τον Σεβασμιώτατο συνόδευαν οι διάκονοι της Ι.Μ. Πατρών, Σεραφείμ Αργυρόπουλος, Ιωακείμ Σταματόπουλος και Ιερόθεος Ανδρουτσόπουλος.

Παρέστησαν οι Αρχιμανδρίτες π. Σωτήριος Τσάφος, και ο π. Χριστοφόρος Μυτιλήνης, Πνευματικοί υπεύθυνοι της Χριστιανικής Εστίας Πατρών.

Στό τέλος της εκδηλώσεως, ο Σεβασμιώτατος δέχθηκε την προτροπή των νέων να μείνει ακόμα μαζί των και μετέβη στο αρχονταρίκι των φοιτητών και σε μια απλή, εγκάρδια και οικογενειακή συναναστροφή με τους πα-



ρευρισκομένους, είπε οικοδομητικά και χαρούμενα περισσότερα από την προσωπική του ζωή ως Ηγούμενος στην Ιερά Μονή Αγ. Νικολάου Βαρσών αλλά και από την πρόσφατη επίσκεψή του στην Ι.Μ. Σίμωνος Πέτρα του Αγίου Όρους.

**“Ο Εκκλησιολόγος” θα επισημάνει**, τη ζωντανή παρουσία του Σεβασμιώτατου Μητροπολίτου Πατρών κ.κ. Χρυσόστομου στη ζωή της σπουδάζουσας νεότητος, ο οποίος δεν παύει να μεριμνά για τις πνευματικές ανάγκες των νέων, οι οποίοι έχουν ανάγκη της συμπαραστάσεώς του στους δύσκολους καιρούς που ζούμε. Το άνοιγμα της νεανικής ψυχής προς Αυτόν - αλλά και γενικότερο προς τους Ιερείς της τοπικής μας Εκκλησίας - δια της καταθέσεως των προβληματισμών της, δια της μελέτης του Θείου Λόγου, δια του πνευματικού αγώνος, μαρτυρεί για την ήρεμη αλλά τόσο δυναμική και ζωογόνο πανταχού παρουσία Του...

**Θα τονίσουμε** και κάτι ακόμη τελειώνοντας. Τη δυναμική παρουσία των υπευθύνων της Χριστιανικής Φοιτητικής Δράσης Πατρών, με σειρά διαλέξεων πάνω σε πνευματικά και άλλα θέματα, ελεύθερο διάλογο, προβολές, εκδρομές, εξορμήσεις, λατρευτικές ευκαιρίες κ.λπ.

**ΚΕΙΜΕΝΟ:** Αλέξανδρος Κ. Κολλιόπουλος

**ΦΩΤΟ:** anastasiosk.blogspot.gr

### Την Βασιλόπιττα ευλόγησε ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. Χρυσόστομος





## Ο ΑΓΙΟΣ ΙΩΣΗΦ Ο ΣΑΜΑΚΟΣ (1440 - 1511): Ένας ασκητικός και φιλόανθρωπος άγιος της Κρήτης θαυματουργεί με το άφθαρτο σκήνωμά του στη Ζάκυνθο

Ανάμεσα στο πλήθος των αγίων, που έλαμψαν με τη φιλόθεη βιοτή και την αγιαστική τους χάρη στην ιστορική μεγαλόνησο της Κρήτης, συγκαταλέγεται και ο τιμώμενος στις 22 Ιανουαρίου Άγιος Ιωσήφ ο Σαμάκος, ο οποίος έζησε ασκητικά, απέκτησε τη φήμη αγίου ανδρός και μέχρι σήμερα θαυματουργεί αδιάλειπτα με το άφθαρτο ιερό σκήνωμά του στο ευλογημένο νησί της Ζακύνθου.

Ο Άγιος Ιωσήφ, ο επονομαζόμενος Σαμάκος, γεννήθηκε το 1440, λίγα χρόνια δηλαδή πριν την άλωση της Κωνσταντινουπόλεως, στο χωριό των Κεράμων, που είναι το σημερινό χωριό Αζωκέραμο της επαρχίας Σητείας της Κρήτης. Όταν απέκτησε την κατάλληλη ηλικία, παραδόθηκε από τους ευσεβείς γονείς του σε ένα σεβάσμιο πνευματικό γέροντα, που κατοικούσε στο μονύδριο του Αγίου Ιωάννου του Θεολόγου, του επονομαζόμενου Δερματάνου, το οποίο βρισκόταν στον Χάνδακα, το σημερινό Ηράκλειο Κρήτης. Εκεί ο Ιωσήφ μελετούσε τα ιερά γράμματα και εξασκούσε

**Αριστείδης Γ. Θεοδωρόπουλος**  
Εκπαιδευτικός

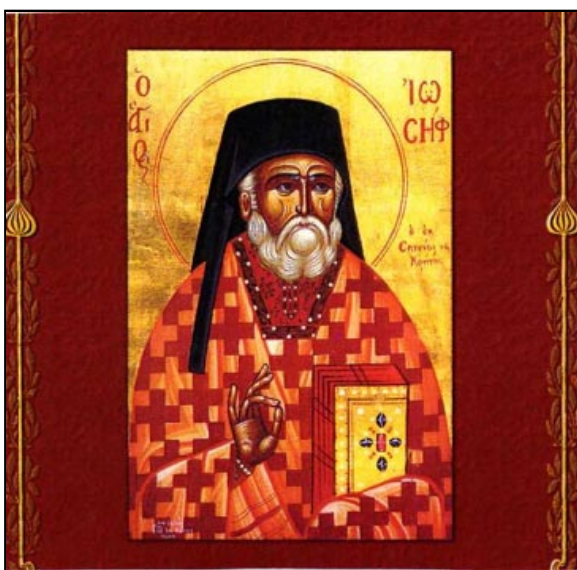
επιδόθηκε ακόμη περισσότερο στην αρετή της φιλάνθρωπιας. Είναι αξιοσημείωτο το γεγονός ότι μετά από κάθε Θεία Λειτουργία μοίραζε τα πρόσφορα στους φτωχούς και συχνά επισκεπτόταν κρυφά τα σπίτια τους για να τους αφήσει τροφή, ενώ ποτέ δεν ξεχνούσε τους ασθενείς και τους φυλακισμένους. Μάλιστα μία φορά κατά την εορτή του Αγίου Ιωάννου του Θεολόγου οι χριστιανοί είχαν φέρει στον ναό κεριά και θυμιάματα, αλλά δεν υπήρχε ούτε ένα πρόσφορο για την τέλεση της Θείας Λειτουργίας. Τότε ο Άγιος έστειλε τον διακονητή στο Άγιο Βήμα και καθ' υπόδειξη του βρήκε όχι μόνο ένα, αλλά πολλά και μεγάλα πρόσφορα κατόπιν της θαυματουργικής επέμβασης του Θεού.

Άλλη μία φορά ο Άγιος έπρεπε να πάει σε κάποιον τόπο και στην πορεία του συνάντησε μερικούς Εβραίους, οι οποίοι έβαζαν κρασί από το ένα δοχείο στο άλλο. Οι Εβραίοι σκέφθηκαν να γελοιοποιήσουν τον Άγιο και να του προσφέρουν ένα ποτήρι κρασί. Τότε ο Άγιος πήρε το ποτήρι και αφού το ευλόγησε με το σημείο του Τιμίου και Ζωοποιού Σταυρού, ήπιε λίγο κρασί και το υπόλοιπο το έριξε μέσα στο δοχείο. Τότε οι Εβραίοι εξαγριώθηκαν από το γεγονός και ζήτησαν να πληρώσει ο Άγιος όλο το κρασί. Ο Άγιος τους καθισχύχασε και τους είπε, ότι όχι μόνο δεν τους προκάλεσε κάποιο κακό, αλλά απεναντίας θα πρέπει και να τον ευχαριστήσουν, αφού ευλόγησε το κρασί τους. Τότε οι Εβραίοι αισθανόμενοι την προσβολή, απευθύνθηκαν στον δούκα της πόλεως, ο οποίος κάλεσε τον Άγιο να απολογηθεί. Ο Άγιος εξιστόρησε το γεγονός και κατόρθωσε να κερδίσει την εύνοια και συγκατάθεση του δούκα. Οι Εβραίοι έφυγαν τότε απογοητευμένοι και εξαγριωμένοι, αφού δεν μπορούσαν να πούν το κρασί, που είχε χριστιανική ευλογία. Γι' αυτό και το ευλογημένο κρασί δόθηκε στους φτωχούς χριστιανούς προς δόξαν Θεού.

Μετά από εβδομήντα χρόνια αδιάλειπτης προσευχής, πλούσιας φιλάνθρωπικης προσφοράς και θαυμαστής αγιαστικής χάριτος ο ελεήμων και φιλόανθρωπος Άγιος



**Τοιχογραφία δια χειρός Ιωάννου Τσολάκου στην Ιερά Μονή Στροφάδων και Αγίου Διονυσίου Ζακύνθου**



την καλλιγραφία.

Μετά από λίγο καιρό απεβίωσαν οι θεοσεβείς γονείς του και έγινε κληρονόμος της περιουσίας τους, την οποία διένειμε στους φτωχούς. Στη συνέχεια επιδόθηκε σε σκληρότερους πνευματικούς αγώνες ποθώντας τα αιώνια και άφθαρτα αγαθά του Ουρανού.

Η νηστεία, η προσευχή και οι αγρυπνίες ήταν η διαρκής ενασχόλησή του σε τέτοιο βαθμό, ώστε έφθασε σε ανώτατο ύψος αρετής αντιμετωπίζοντας με επιτυχία τις παγίδες του διαβόλου. Βλέποντας ο γέροντας την πνευματική πρόοδο του Ιωσήφ, ο οποίος διακρίθηκε για τη σεμνότητα, την ταπεινοφροσύνη και το σπάνιο ήθος του, τον έκανε μοναχό και αφού δοκιμάστηκε για αρκετό χρονικό διάστημα, χειροτονήθηκε ιερέας. Μετά όμως από λίγο καιρό αρρώστησε ο σεβάσμιος γέροντας και αφού τον ενουθέτησε πνευματικά, εγκατέλειψε την επίγεια ζωή. Του άφησε όμως την εντολή να μοιράσει την περιουσία του σε τρία μερίδια. Σύμφωνα με την επιθυμία του το ένα πήγε στο Άγιο Όρος, το άλλο στο Θεοβάδιστο Όρος Σινά και το τρίτο έμεινε για τη συντήρηση τη δική του και των φτωχών.

Μετά τον θάνατο του γέροντός του ανέλαβε ηγούμενος του μονυδρίου του Αγίου Ιωάννου του Θεολόγου και στη συνέχεια επισκέφθηκε τα πανάγια ιερά προσκυνήματα των Αγίων Τόπων. Επιστρέφοντας στο μοναστήρι του, αφιέρωσε όλη τη ζωή του στον Θεό και αφού έδωσε και το δικό του μερίδιο στους φτωχούς,



**Το σκήνωμα του Αγίου στον Ιερό Ναό Παντοκράτορος Γαϊτανίου Ζακύνθου**

Ιωσήφ εκοιμήθη οσιακώς εν ειρήνη στις 22 Ιανουαρίου 1511. Ενταφιάστηκε στο αγαπημένο του μοναστήρι και μετά από χρόνια πραγματοποιήθηκε η ανακομιδή του ιερού λειψάνου του, το οποίο βρέθηκε ακέραιο και ευωδιάζον. Το σκήνωμα του Αγίου κατατέθηκε στο καθολικό της μονής και αναρίθμητα είναι τα θαύματα, που τέλεσε ο Άγιος με τη χάρη του Θεού σε πλήθος ασθενών, που προσέτρεχαν σ' αυτόν με πίστη και ευλάβεια.

Το 1669 οι Αγαρηνοί κατέλαβαν τον Χάνδακα και ο ευλαβής ιερέας Αντώνιος Αρμάκης μετέφερε στις 29 Αυγούστου 1669 το ιερό και σεβάσμιο λείψανο του θαυματουργού Αγίου Ιωσήφ του Σαμάκου στη Ζάκυνθο. Αρχικά το τοποθέτησε στην Ιερά Μονή του Αγίου Ιωάννου του Μαντινείου στα Ξηροβούνια Γαϊτανίου, όπου έμεινε μέχρι το 1915. Το 1915 μεταφέρθηκε στον Ιερό Ενοριακό Ναό του Παντοκράτορος στο χωριό Γαϊτάνι της Ζακύνθου, όπου φυλάσσεται μέχρι σήμερα ως αδιάλειπτος πηγή αγιασμού και χάριτος. Στην ιστορική και φιλόξενη Κρήτη ο Άγιος Ιωσήφ ο Σαμάκος τιμάται στο ομώνυμο περικαλλές παρεκκλήσιο στο χωριό Αζωκέραμο της επαρχίας Σητείας, που είναι και η γενέτειρά του, στον Ιερό Ενοριακό Ναό του Αγίου Γεωργίου Σητείας, όπου το δεξιό κλίτος του ναού είναι αφιερωμένο προς τιμήν του και στον Ιερό Ενοριακό Ναό της Αγίας Τριάδος Ηρακλείου, ο οποίος βρίσκεται στον χώρο του παλαιού μονυδρίου του Αγίου.

Βιβλιογραφία

- Μητροπολίτου Προικοννήσου Ιωσήφ, Βίος και Ακολουθία του Οσίου Ιωσήφ του Ηγιασμένου, Αθήνα 2010.

### Κοπή Αγιοβασιλιάτικης πίτας Κατηχητικών Ιερού Ναού Αγίας Μαρίνης Πατρών

Στον Ιερό Ναό της Αγίας Μαρίνης Πατρών οι μαθητές των Κατηχητικών Ομάδων μέσα σε εορταστική ατμόσφαιρα πρόκειται να κόψουν την Πρωτοχρονιάτικη πίττα τους, με τη συμμετοχή των γονέων, άλλων συγγενών και φίλων των, ως εξής:

**Το Σάββατο 18 Ιανουαρίου 2014**

ώρα 12.30 μ.μ. Δημοτικό

ώρα 3.30 μ.μ. Κορίτσια Γυμνασίου-Λυκείου

ώρα 4 μ.μ. αγόρια Γυμνασίου Λυκείου

**Και την Κυριακή 19 Ιανουαρίου 2014**

ώρα 10.30 π.μ. παιδιά Νηπίου και Α' Δημοτικού.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ναού και οι Ιερείς, σε αυτούς που θα βρουν το φλουρί θα προσφέρουν δώρα ως ευλογία.

**Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. Χρυσόστομος συγκαλεί συνάξεις όλων των Εκκλησιαστικών Συμβουλίων, ανά Αρχιερατική Περιφέρεια για τη νέα χρονιά.**

**Ο Σεβασμιώτατος στις συνάξεις τονίζει τη μεγάλη ευθύνη της ανάληψης των καθηκόντων των νέων Επιτρόπων και την αγαθή και στενή συνεργασία που πρέπει να καλλιεργούν μεταξύ των για το καλό της κάθε ενορίας και ευχαρίστησε όλα τα νέα μέλη για την προθυμία τους στο να προσφέρουν στο έργο της τοπικής Εκκλησίας.**



## Πολλά ...εν ολίγοις

Επιμέλεια - σύνταξη  
Αλέξανδρος Κ. Κολλιόπουλος

## Εκδήλωση των Θεολόγων Πάτρας

Το εν Πάτραις Παράρτημα της Πανελληνίου Ενωσης Θεολόγων διοργανώνει εορταστική εκδήλωση για την εορτή των Τριών Ιεραρχών την Τετάρτη 29 Ιανουαρίου 2014 και ώρα 7.00 μ.μ. στην αίθουσα της Διακιδείου Σχολής Λαού Πατρών. Ομιλητής θα είναι ο Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης π. Χριστοφόρος Μυτιλήνης Ιεροκήρυκας της Ιεράς Μητροπόλεως Πατρών με θέμα: «Το μεγαλείο της Παιδαγωγικής ικανότητας των Τριών Ιεραρχών».

Την πίτα του Παραρτήματος θα ευλογήσει ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ ο οποίος θα επισφραγίσει την εκδήλωση.

\* Επίκαιρους εκκλησιαστικούς ύμνους θα ψάλει ο Βυζαντινός Χορός του Συλλόγου Ιεροψαλτών Πατρών «Άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός» υπό τη Δ/ση του προέδρου του κ. Δημητρίου Σακαλή, Λαμπαδαρίου Ι.Ν. Αγίου Διονυσίου Πατρών.

## Η ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ ΔΙΟΡΓΑΝΩΝΕΙ 6ΗΜΕΡΗ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑΤΙΚΗ ΕΚΔΡΟΜΗ στην ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗ - ΠΡΙΓΚΗΠΟ - ΧΑΛΚΗ 13 -18 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2014

450,00 ευρώ κατ' άτομο σε δίκλινο / τρίκλινο δωμάτιο

Επιβάρυνση για μονόκλινο δωμάτιο: + 135 ευρώ Περιλαμβάνονται:

\* Όλες οι μεταφορές, επισκέψεις, περιηγήσεις, με πολυτελές λεωφορείο και έμπειρο οδηγό για 6 μέρες

\* 1 διανυκτέρευση στο ξενοδοχείο ARCADIA 4\* στην Κομοτηνή

\* 3 διανυκτερεύσεις σε ξενοδοχείο 4\* στην Κων/πολη

\* 1 διανυκτέρευση σε ξενοδοχείο ALEXANDER BEACH 5\* στην Αλεξανδρούπολη

\* 5 πρωινά γεύματα στα ξενοδοχεία

\* Ημιδιατροφή ως ακολούθως: 2 δείπνα στα ξενοδοχεία της Ελλάδας και 3 οργανωμένα φαγητά στο σύνολο (δείπνα/γεύματα) στο ξενοδοχείο ή σε τοπικά εστιατόρια στην Τουρκία

\* Εισιτήριο карабиу για την Πρίγκηπο και τη Χάλκη

\* Τοπικός Ελληνόφωνος Διπλωματούχος Ξεναγός στην Κωνσταντινούπολη

\* Έμπειρος αρχηγός - συνοδός του γραφείου μας

\* ΦΠΑ & Ασφάλεια Αστικής Ευθύνης

**Δεν περιλαμβάνονται:** Είσοδοι όπου απαιτούνται (πχ: σε μουσεία και επισκέψιμους χώρους), άλλα γεύματα ή δείπνα, ποτά-αναψυκτικά-νερά στην ημιδιατροφή, μόνιππα στην Πρίγκηπο και τη Χάλκη, φιλοδωρήματα, χρήση του μίνι μπαρ στα ξενοδοχεία, κόστος εισιτηρίου για την προαιρετική κρουαζιέρα στο Βόσπορο και οτιδήποτε δεν περιλαμβάνεται στα ανωτέρω.

**ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ έως 22/12/2013**

με προκαταβολή: 150 ευρώ κατ' άτομο και φωτοτυπία ταυτότητας ή διαβατηρίου στον π. Αρτέμιο τηλ. 6977-441614 και π. Ζαχαρία 6973478802

Εξόφληση το αργότερο έως 26/01/2014

Διοργάνωση εκδρομής:

HIMALAYA TRAVEL A.E. - PILGRIMTOURS.GR

Προσκυνηματικά και Πολιτιστικά Ταξίδια σ' όλο τον κόσμο Φιλελλήνων 4, Πλ. Συντάγματος Αθήνα, Τηλ: 210-3225159, Fax: 210-3251474

Web sites: [www.himalayatravel.gr](http://www.himalayatravel.gr) & [www.pilgrimtours.gr](http://www.pilgrimtours.gr) e-mail: [info@himalayatravel.gr](mailto:info@himalayatravel.gr) & [info@pilgrimtours.gr](mailto:info@pilgrimtours.gr)

## Ο αείμνηστος π. Παναγιώτης Σιμιγιάτος, εκ των πρωτοεργατών της επιστροφής του Σταυρού του Αγίου Ανδρέου

Στο περασμένο φύλλο του "Εκκλησιολόγου" αναφερθήκαμε εν ολίγοις στον αείμνηστο συμπολίτη μας Πρωτοπρεσβύτερο π. Παναγιώτη Σιμιγιάτο (φωτό), που ως γνωστόν πρω-



τοστάτησε, με τις ευλογίες του τότε Μητροπολίτου κυρού Νικοδήμου, στην επανακομιδή του χιαστού Σταυρού του Πρωτοκλήτου Αποστόλου Αγίου Ανδρέου στην πόλη του μαρτυρίου του, την Πάτρα, από την Μασσαλία της Γαλλίας.

Σήμερα, δημοσιεύουμε κατ' αποκλειστικότητα την ευχαριστήρια επιστολή του Μακαριστού Οικουμενικού Πατριάρχου κυρού Δημητρίου, όπου με θερμά λόγια τον επαινούσε για την προσπάθειά του της ευρέσεως του Σταυρού του Αγίου και τις διαδικασίες που επωμίσθηκε για την επαναφορά Του στην Πάτρα.

Ο π. Παναγιώτης Σιμιγιάτος υπήρξε μαθητής του νυχτερινού Γυμνασίου "Τρεις Ιεράρχες" των Πατρών και λάτρης της γαλλικής γλώσσας. Όταν τελείωσε το γυμνάσιο μετέβη στη Γαλλία για εξάσκηση της γλώσσας. Εκεί γνώρισε τον Μητροπολίτη της νεοσύστατης τότε Μητροπόλεως Γαλλίας, κυρό Μελέτιο, κατά κόσμον Ιωάννη Καραμπίνη, ο οποίος ήτο Πελοποννήσιος στη καταγωγή και δη Καλαματιανός. Μάλιστα, στον αύλειο χώρο του Ιερού Ναού Υπαπαντής του Κυρίου της ι-δαιτεράς πατρίδος του, οι συμπολίτες του συνέθεσαν την προτομή του, η οποία κοσμεί τον χώρο.

Λίγο αργότερα, ο π. Παναγιώτης παντρεύτηκε την ανηψιά του Μητροπολίτου Μελετίου, Ανεζούλα και εν συνεχεία χειροτονήθηκε στον πρώτο και δεύτερο βαθμό της Ιερωσύνης. Απέκτησε δύο παιδιά τον Μελέτιο και τον Χρίστο.

Σήμερα, η πρεσβύτερα και οι οικογένειες των παιδιών του, διαμένουν μόνιμα στην Γαλλία.

Ο αείμνηστος π. Παναγιώτης Σιμιγιάτος πέθανε σε ηλικία 65 ετών την

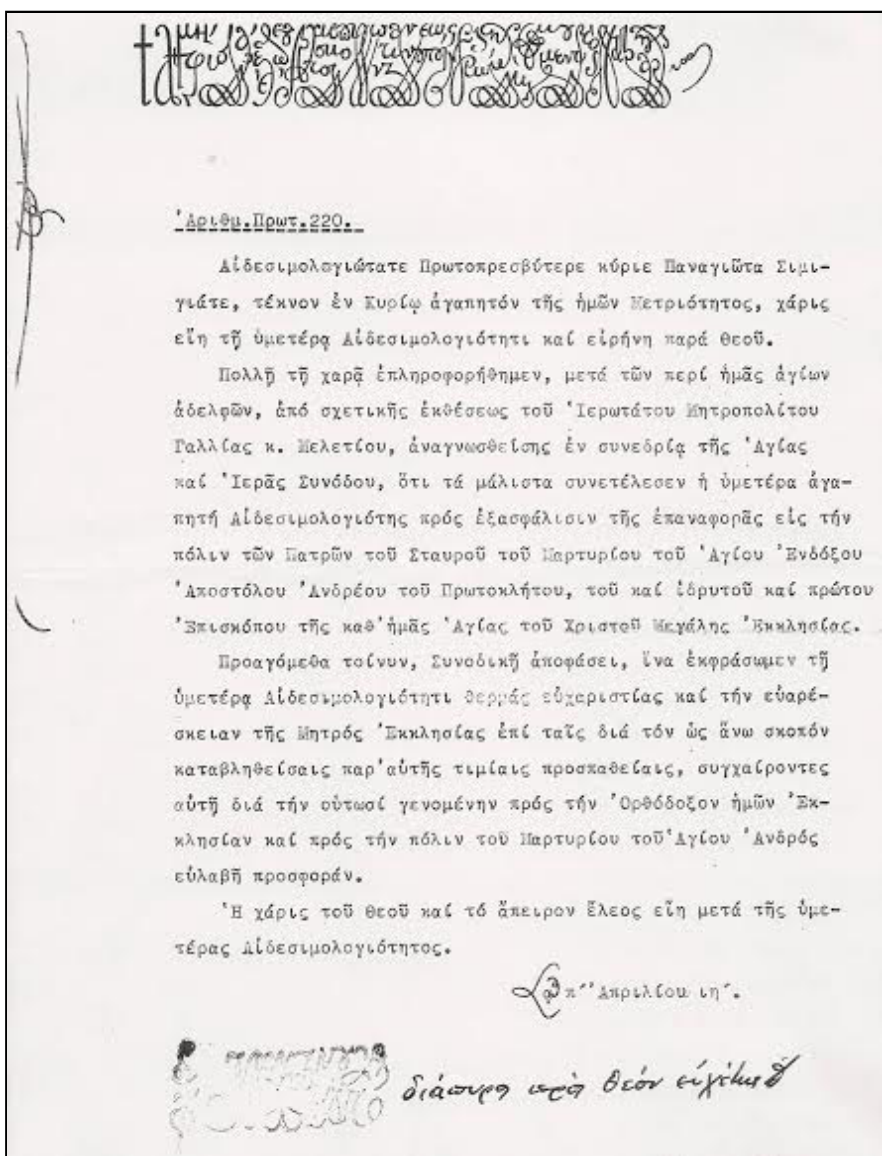


Κατά την επανακομιδή του Σταυρού του Αγ. Ανδρέου το 1980. Διακρίνονται, ο π. Παναγιώτης Σιμιγιάτος, ο αδελφός του κ. Γεώργιος Σιμιγιάτος (διαμένει μόνιμα στην Πάτρα), ο π. Ιωάννης Σταυρόπουλος κ.α.

Τετάρτη 21 Μαρτίου του 2001 και ετάφη στο κοιμητήριο του Μπαγκνό, στον τάφο του πρώην Μητροπολίτου Γαλλίας κυρού Μελετίου.

Όταν ήλθε ο Σταυρός του Αγίου στην Πάτρα, το βράδυ τελέσθηκε στον παλαιό Ιερό Ναό του Αγίου Ανδρέου Ιερά Αγρυπνία προεξάρχοντος του Αρχιεπισκόπου πρώην Αυστραλίας κυρού Ιεζεκιήλ Τσουκαλά, πατρινός και αυτός στη καταγωγή.

Το πρωί δε, τελέσθηκε Αρχιερατικό Συλλείτουργο προεξάρχοντος του Μητροπολίτου πρώην Πατρών κυρού Νικοδήμου.



Ο Οικουμενικός Πατριάρχης κ.κ. Βαρθολομαίος, ο Μητροπολίτης νυν Ελβετίας κ. Ιερεμίας και ο Πρωτοπρεσβύτερος π. Παναγιώτης Σιμιγιάτος.



# Η ΚΟΠΗ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΤΑΣ ΣΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΠΑΤΡΩΝ

Στο Εκκλησιαστικό Λύκειο Πατρών, την περ. Τρίτη 14 Ιανουαρίου 2014 ευλογήθηκε από τους Σεβ. Μητροπολίτες Σύρου, Τήνου, Άνδρου, Κέας, Μήλου και Μυκόνου κ. Δωρόθεο και Πατρών κ. Χρυσόστομο η Βασιλόπιττα του σχολείου.



Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Σύρου, ήλθε στην Πάτρα ως πρόεδρος της Εκκλησιαστικής Εστίας μαζί με την κα Καλή Αλυσανδράτου, διευθύντρια της Εκκλησιαστικής Εστίας. Ως γνωστόν, εκτός από το Εκκλησιαστικό Λύκειο στο συγκεκριμένο χώρο, λειτουργεί και η Εκκλησιαστική Μαθητική Εστία της Ιεράς Μητροπόλεως Πατρών, όπου φιλοξενούνται οι μαθητές του Εκκλησιαστικού Λυκείου.

Στην κοπή της βασιλόπιττας παρέστησαν εκπρόσωποι του Ιδρύματος Νιάρχου, η κα Ιωάννα Θεοδώρου και ο κ. Πάνος Βαζέας. Παρόντες ήσαν ο Περιφερειακός διευθυντής της Εκπαιδεύσεως κ. Γεώργιος Παναγιωτόπουλος, η Διευθύντρια της Δευτεροβάθμιας Εκπαιδεύσεως κα Ευγενία Πιερρή, ο Σχολικός Σύμβουλος κ. Δημακόπουλος και ο Αντιπεριφερειάρχης κ. Γεώργιος Αγγελόπουλος.

Την βασιλόπιττα ευλόγησε ο Σεβ. Μητροπολίτης Σύρου κ. Δωρόθεος και εν συνέχεια έγινε ξενάγηση στους χώρους του Εκκλησιαστικού Λυκείου και της Εκκλησιαστικής Εστίας. Κατόπιν ακολούθησε τράπεζα στην οποία συμμετείχαν οι δύο Αρχιερείς, οι εκπρόσωποι των αρχών, ο Διευθυντής του Εκκλησιαστικού Λυκείου κ. Ιωάννης Κόττορος, οι Καθηγητές, ο δ/ντης των ΜΜΕ της Ι. Μ. Πατρών π. Χρύσανθος Στελλάτος, ο πρ. Διευθυντής του Σχολείου π. Νικόλαος Σκιαδαρέσης, ο Διευθυντής της Εκκλησιαστικής Εστίας της Ι. Μ. Πατρών π. Γερβάσιος Παρακεντές και όλοι οι μαθητές.

Κατά την διάρκεια του γεύματος ο Σεβ. Μητροπολίτης Πατρών, προσεφώνησε τον Σεβ. Μητροπολίτη Σύρου και όλους τους εκλεκτούς προσκεκλημένους και ευχαρίστησε για προσγενομένη τιμή της συμμετοχής τους στην εορταστική εκδήλωση.



Ο Δ/ντης του Λυκείου κ. Ι. Κόττορος δίδει στον μαθητή του σχολείου Κων/νο Χαμηλό εκ Ναυπάκτου, το δώρο που αντιστοιχούσε στο φλουρί που βρήκε ο μαθητής.

Εν συνέχεια ο Σεβ. Σύρου, αντιφώνησε με πολύ αγάπη και χαρά και ευχήθηκε τα δέοντα προς όλους και κυρίως στους μαθητές του Εκκλησιαστικού Λυκείου.

Τέλος, μίλησε με λόγια θερμά ο Δ/ντης του Εκκλησιαστικού Λυκείου κ. Ιωάννης Κόττορος. Η εορταστική εκδήλωση έκλεισε με ύμνους, παραδοσιακά τραγούδια και κάλαντα από την χορωδία των μαθητών του σχολείου.

## Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ κ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΟΤΤΟΡΟΥ

Σας καλωσορίζουμε στο σχολείο μας και σας ευχαριστούμε για την παρουσία σας. Μια νέα χρονιά αρχίζει με την πρόκληση συντελεσμένων αλλαγών που

αφορούν τα νέα προγράμματα σπουδών Γυμνασίων – Γενικών Λυκείων και ΕΠΑΛ.

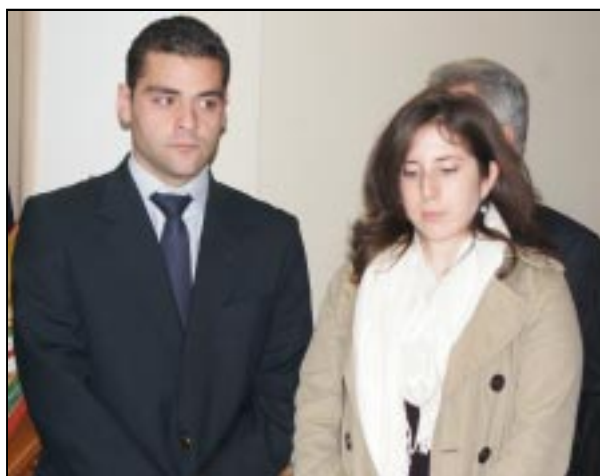
Μια χρονιά που φέρνει μαζί της νέες προκλήσεις, νέους σχεδιασμούς αλλά και δύσκολες συνθήκες για την εφαρμογή των νέων επιλογών που καλούμεθα όλοι μας (φορείς εκπαιδευτικοί, γονείς, μαθητές) να ανταποκριθούμε.

Είναι γεγονός ότι η ανατολή του νέου έτους, δεν μοιάζει με παλαιότερες εποχές. Παρόλο τον καθιερωμένο εορτάσιμο εξωτερικό διάκοσμο και τις προσπάθειες να δοθεί ένας αισιόδοξος και ελπιδοφόρος τόνος.

Δρασκελίζουμε το κατώφλι του 2014 με κουράγιο ανυπαρκτό, με τη στυφή γεύση μιας πρωτόγνωρης πικρίας. Πικρίας για όλους αυτούς που διαχειρίστηκαν την αξιοπρέπεια μιας και την ευτέλisan.

Αδικοιολόγητο το πνευματικό και οικονομικό κατάντημα. Ένας λαός με πλούσια και ένδοξη ιστορία, σιγά-σιγά φιλώθηκε με την πίκρα του, εγκατέλειψε της απαιτήσεις του.

Όμως η πίκρα αγαπητά μας παιδιά, είναι φθορά της ψυχής. Παραλύει την ψυχή του ανθρώπου την οδηγεί στην ακηδία, στην αρρωστημένη ανορεξία για οποιαδήποτε μορφή εργασίας, σωματική, διανοητική και προπαντός πνευματική. Και τι μας μένει λοιπόν να κάνουμε σαν χριστιανοί και Ιεροσπουδαστές που είμαστε; Να δεχθούμε τη πικρία ως λυτρωτικό αντίδοτο στον αντιχριστιανικό, εγωκεντρικό και υλιστικό τρόπο ζωής μας μέχρι τώρα. Αυτός ο πόνος και αυτή η πίκρα γεννά την ελπίδα της επιστροφής. Την ελπίδα της μετάνοιας για τις αξίες που χάσαμε, για ότι προδώσαμε. Την ελπίδα που χαρίζει ο Χριστός που λίγες μέρες πριν γιορτάσουμε τη



Οι εκπρόσωποι του Ιδρύματος Νιάρχου

Θεία του γέννηση. Την ελπίδα που πηγάζει από τα λόγια του: «Δεύτε προς με πάντες οι κοπιώντες και πεφωτισμένοι καγώ αναπαύσω υμάς», προς όλα τα παιδιά του. Αυτή τη περίοδο κάθε χρόνο βάζουμε και βάζετε στόχους.. Ο δικός μας στόχος είναι να συνεχίσουμε την πετυχημένη πορεία μας όπως και τη χρονιά που πέρασε παρά τις δυσκολίες. Ήταν πράγματι δημιουργική, καρποφόρος και καλλίκαρπος.

Όλοι Εμείς ο Πρόεδρος της «Εστίας της Εκκλησιαστικής Εκπαίδευσης» ο Επίσκοπος μας οι φορείς της Εκπαίδευσης, ο Διευθυντής της Εστίας, οι καθηγητές σας θα είμαστε δίπλα σας, για την επιτυχία και την επίτευξη των δικών σας στόχων. Επιλέξαμε ένα περιβάλλον που πέρα από τη μάθηση και τη γνώση προβάλλει τις αξίες που χρειάζεστε για να πλημμυρίσουν τις καρδιές σας. Κλείστε τ' αυτιά σας στις προκλήσεις, στο ψέμα στη μετριότητα το συμβιβασμό, στη μιζέρια. Διεκδικήστε τη πνευματική ελευθερία σας.

Εύχομαι στους συναδέλφους εκπαιδευτικούς επιτυχία στο υπεύθυνο παιδαγωγικό μας έργο και μια δημιουργική και καρποφόρα χρονιά.

Σεβασμιώτατε, Αγιε Πρόεδρε της «Εστίας της Εκκλησιαστικής Εκπαίδευσης» για την τιμητική σας πα-



ρουσία στην εκδήλωση της κοπής της πίτας του σχολείου μας θερμά σας ευχαριστώ. Επίσης θέλω να σας ευχαριστήσω για το ενδιαφέρον, τον αγώνα, και την αγωνία σας για την εύρυθμη λειτουργία των περιφερειακών Εκκλησιαστικών Εστιών των Εκκλησιαστικών μας Σχολείων.

Με έκπληξη όμως πληροφορηθήκαμε τον περασμένο Σεπτέμβριο ότι η οικονομική κρίση χτύπησε και την πόρτα μας. Με αποτέλεσμα να συζητείτε ακόμα και η αναστολή λειτουργίας των Εστιών. Αυτό βεβαίως θα δημιουργούσε τεράστιο πρόβλημα στη λειτουργία των Σχολείων.

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας οικοδόμησε αυτό το στολίδι της πόλεως των Πατρών για τη στέγαση του Εκκλησιαστικού Λυκείου «εν καιροίς δυσχοιμέρεις» και τον ευχαριστούμε άλλη μια φορά από τα βάθη της καρδιάς μας, αλλά η λειτουργία της Εστίας μας εξαρτάτε από την χρηματοδότηση της «Εστίας της Εκκλησιαστικής Εκπαίδευσης».

Γι' αυτό σας ζητώ με την ευκαιρία της πρωτοχρονιάτικης πίτα μποναμά: Μη μας κλείσετε τη στρόφιγγα της τροφοδοσίας και φροντίστε για τη στελέχωση των Εστιών και την εύρυθμη λειτουργία τους.

Εύχομαι σε όλους τους εκλεκτούς προσκεκλημένους μας υγεία, ευτυχία προσωπική και οικογενειακή, δημιουργικό και καρποφόρο το 2014.





# Παραποιήσεις σε επίσημο κείμενο του μακαριστού Μητροπολίτου πρώην Πατρών Νικοδήμου Βαλληνδρά

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ 1η ΣΕΛΙΔΑ  
αντιμετωπίζεται με τα ημίμετρα της δήθεν μεταφράσεως από την καθαρεύουσα στην δημοτική, αφού όποιος δεν «καταλαβαίνει» απλή καθαρεύουσα δεν κατανοεί ούτε την δημοτική, όπως ακριβώς κάποιος που δεν μπορεί να διαβάσει Παπαδιαμάντη στο πρωτότυπο δεν μπορεί να διαβάσει ούτε τον Μακρυγιάννη. Επειδή όμως υπάρχει και κάποιος ψυχολογικός παράγων, που δημιουργεί στους νεωτέρους μία εντελώς άδικη και αβάσιμη αποστρέφεια προς κάθε τι που υπερβαίνει το καθημερινό βασικό λεξιλόγιο των 3000 λέξεων της πιάτσας και του πεζοδρομίου, οι περισσότεροι Νεοέλληνες είναι πεπεισμένοι ότι καταλαβαίνουν πολύ λιγότερα από όσα πραγματικά μπορούν να καταλάβουν. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να μην προσπαθούν καν να διαβάσουν ένα κείμενο που το θεωρούν «δύσκολο», «καθαρεύουσα» ή απλώς «παλαιό». Γι' αυτό, αν



και στην ουσία διαφωνώ ως προς την δήθεν αναγκαιότητα, χρησιμότητα και ωφέλεια τέτοιων «μεταφράσεων», αναγνωρίζω όμως ότι η έλλειψη σωστής γλωσσικής παιδείας και καλλιέργειας στον σύγχρονο ελληνικό χώρο δεν αφήνει πολλά περιθώρια επιλογών επί του παρόντος.

Έτσι φτάσαμε στο επίτευγμα να θεωρηθεί απαραίτητη η «μετάφραση» στην δημοτική των έργων του Παπαδιαμάντη (και μάλιστα καμαρώνουμε κιόλας γι' αυτό το κατόντημα αντί να κλαίμε), της Καινής Διαθήκης του Π. Ν. Τρεμπέλα, και της προαναφερθείσης ειδικής γνωματεύσεως του αισιδίου μητροπολίτου Νικοδήμου Βαλληνδρά, στην οποία ειδικώς εστιάζεται η παρούσα αναφορά. Η «μετάφραση» στην γνωματεύσεως περί του μεγάλου αγιασμού υπάρχει στο διαδίκτυο σε αμέτρητες χριστιανικές ιστοσελίδες, μητροπόλεων, ιερών ναών και μονών, και σε διαδικτυακούς χώρους ιδιωτών, και συνοδεύεται μάλιστα από την δήλωση ότι είναι αντυσία η ειδική γνωμοδότηση του μακαριστού ιεράρχου, απλώς μεταφρασμένη στην δημοτική. Δεν είναι όμως έτσι. Δεν πρόκειται για πιστή μετάφραση, αλλά για διασκευή από ανώνυμο (και άγνωστο σε μένα τουλάχιστον) διασκευαστή, σε πιο απλή γλωσσική μορφή και υπό τύπον ερωταποκρίσεων. Η διασκευή όμως αυτή, που διαδίδεται στο διαδίκτυο, δεν έχει γίνει με τρόπο σωστό, διότι δεν σέβεται το κείμενο του αρχικού συντάκτου. Υπάρχουν τα αποτμήματα της αφαιρέσεως λέξεων και προτάσεων, της προσθήκης νοημάτων που δεν υπάρχουν ούτε καν υπονοούνται στο πρωτότυπο κείμενο, ενώ επιπλέον σε ωρισμένα σημεία η λεγόμενη «μετάφραση» είναι επικειώς ατυχής. Στην συνέχεια παρουσιάζω τα κυριώτερα σημεία με προβλήματα (και πάντως όχι όλα).

1. Ξεκινώντας την γνωμοδότησή του ο μακαριστός μητροπολίτης αναφέρει: «Δέον να είναι σαφές ότι ουδεμία διαφορά υπάρχει εις τον τελούμενον Μέγαν Αγιασμόν της παραμονής των Θεοφανείων και εκείνον της κυρίας ημέρας της εορτής».

Το διασκευασμένο κείμενο έχει ως εξής: «Υπάρχει διαφορά ανάμεσα στον Μέγαν Αγιασμό που τελείται την παραμονή των Θεοφανείων και εκείνον της κύριας ημέρας της εορτής; — Ο Μέγας Αγιασμός που τελείται την παραμονή των Θεοφανείων και ανήμερα της εορτής είναι ακριβώς ο ίδιος».

Σχόλιο. Παραλείπονται οι φράσεις του πρωτοτύπου: «Δέον να είναι σαφές» και «ουδεμία διαφορά υπάρχει».

2. Συνεχίζει το πρωτότυπο: «Ουχί ορθώς νομίζεται ότι δήθεν τελείται την παραμονήν “μικρός αγιασμός” και την επομένην ο “μέγας”. Πρόκειται περί στοιχειώδους αγνοίας και πλάνης. Και εις τας δύο περιπτώσεις πρόκειται περί του Μεγάλου Αγιασμού».

Διασκευασμένο κείμενο: «Εσφαλμένα κάποιοι θεωρούν ότι δήθεν τελείται την παραμονή ο “μικρός αγιασμός” και την επομένη ο “μέγας”. Και στις δύο περιπτώσεις τελείται ο Μέγας Αγιασμός».

Σχόλιο. Η φράσις του μητροπολίτου «Πρόκειται περί στοιχειώδους αγνοίας και πλάνης» αφαιρείται εξ ολοκλήρου, ίσως διότι θεωρήθηκε υποτιμητική για κληρικούς μία τέτοια αναφορά. Αυτό όμως συνιστά σημαντική παράλειψη, αλλοίωση του κειμένου του και απόκρυψη της γνώ-

μης του για μία λάθος αντίληψη, που δυστυχώς επιβιώνει μέχρι σήμερα.

3. Πρωτότυπο κείμενο: «Μικρός αγιασμός είναι ο συνήθως κατά μήνα τελούμενος (εις τους ι. ναούς και εις οικίας των χριστιανών), ως και εις διαφόρους τελετάς (εγκαινίων οικιών, καταστημάτων και ιδρυμάτων, εις θεμελίωσεις κτισμάτων ή επί τη ενάρξει της χρήσεως και λειτουργίας των κ.λ.π.)».

Διασκευή: «Μικρός αγιασμός τελείται την πρώτη μέρα κάθε μήνα, καθώς και εκτάκτως όταν το ζητούν οι χριστιανοί σε διάφορες περιστάσεις (εγκαινία οικιών, καταστημάτων και ιδρυμάτων, σε θεμελίωση κτισμάτων κ.λ.π.)».

Σχόλιο. Παραλείπονται οι λέξεις του πρωτοτύπου «είναι συνήθως», οπότε η πρότασις χάνει τον χαρακτήρα του ορισμού. Προστίθεται η φράσις «και εκτάκτως όταν το ζητούν οι χριστιανοί», που δεν υπάρχει στο πρωτότυπο. Παρασιωπάται η δήλωση του αισιδίου μητροπολίτου ότι ο μικρός αγιασμός τελείται «εις τους ι. ναούς και εις οικίας των χριστιανών». Η λέξη «τελετές» μεταμορφώνεται σε «περιστάσεις», και τέλος παραλείπεται η φράσις «ή επί τη ενάρξει της χρήσεως και λειτουργίας των» μήπως δεν μπορούσε να την μεταφράσει.

4. Πρωτότυπο: «Συνθησμένη είναι η περίπτωση που αφορά εις τους διατελούντας υπό επιτίμιον του πνευματικού».

Διασκευή: «Συνθησμένη είναι η περίπτωση που αφορά εις τους διατελούντες υπό επιτίμιο του πνευματικού».

Σχόλιο. Η φράσις κατ' ουσίαν παραμένει αμετάφραστη! Θα έπρεπε να μεταφραστεί: «...που αφορά σε όσους βρίσκονται κάτω από επιτίμιο...». Ε?ν αυτό το σημείο είναι κατανοητό από τον αναγνώστη, τότε γιατί μεταφράστηκαν τα υπόλοιπα, που είναι συντακτικώς ομαλότερα και γλωσσικώς ευκολότερα;

5. Η φράσις του πρωτοτύπου «προς καιρόν» μεταφράζεται «για ωρισμένο καιρό»· ορθότερη θα ήταν η μετάφρασις «πρόσκαιρα», «προσωρινά».

6. Πρωτότυπο: «Η απάντησις είναι θετική. Παρέχεται εξ αυτού τούτου του ιερού κειμένου της ακολουθίας του Μεγάλου Αγιασμού, υπό του οποίου προβλέπεται “(ίνα πάντες οι αρύόμενοι και μεταλαμβάνοντες έχοιεν αυτό (το ηγιασμένον ύδωρ...) προς ιατρείαν παθών, προς αγιασμόν οίκων, προς πάσαν ωφέλειαν επιτήδειον”, και δη και “δαίμοσιν ολέθριον, ταις εναντίαις δυνάμειν απρόσιτον”».

Διασκευή: «Η απάντησις είναι θετική [= ναι]. Παρέχεται απ' αυτό τούτο το ιερό κείμενο της ακολουθίας του

Μεγάλου Αγιασμού, που προβλέπει “ίνα πάντες οι αρύόμενοι και μεταλαμβάνον-

του Διονυσίου Ανατολικιώτου  
symbole@mail.com

ντες έχοιεν αυτό (το ηγιασμένον ύδωρ...) προς ιατρείαν παθών, προς αγιασμόν οίκων, προς πάσαν ωφέλειαν επιτήδειον”, και δη και “δαίμοσιν ολέθριον, ταις εναντίαις δυνάμειν απρόσιτον”».

Σχόλιο. Η φράσις «εξ αυτού τούτου του ιερού κειμένου» δεν μεταφράζεται στην δημοτική «από αυτό τούτο το ιερό κείμενο», αλλά «από αυτό το ίδιο το ιερό κείμενο». Επίσης είναι εντελώς παράδοξο ότι το αρχαίο κείμενο της ευχής «ίνα πάντες οι αρύόμενοι... κ.λ.π.» παραμένει αμετάφραστο! Αλλ? αν οι αναγνώστες μπορούν να καταλάβουν τα αρχαία, δεν μπορούν να καταλάβουν την λέξη «θετική»; δεν μπορούν να καταλάβουν την απλή καθαρεύουσα του αισιδίου μητροπολίτου; Αν οι αναγνώστες καταλαβαίνουν τα αρχαία, για ποιο λόγο τότε έγινε αυτή η «μετάφραση»; Ο μεταφραστής-διασκευαστής μεταφράζει μόνον όσα καταλαβαίνει και τα υπόλοιπα τα αφήνει αμετάφραστα; Μήπως θεωρεί ότι οι αναγνώστες ξέρουν λιγότερα από όσα ο ίδιος; Φαίνεται ότι όποιος ανέλαβε να μεταφράσει το κείμενο δεν είχε τα κατάλληλα προσόντα.

7. Πρωτότυπο: «Αναντιρρήτως χειραγωγείται ούτως ο πιστός να αποφεύγη άλλες διεξόδους (“ξόρκια”, μαγείας και τα πλέον απίθανα παρασκευάσματα των αφελών και μεθοδείας του πονηρού)».

Διασκευή: «Αναντίρρητα χειραγωγείται με τον τρόπο αυτό ο πιστός να αποφεύγη άλλες διεξόδους (“ξόρκια”, μαγείες και άλλες μεθοδείες του πονηρού)».

Σχόλιο. Παραλείπεται αδικαιολογητώς η φράσις «και τα πλέον απίθανα παρασκευάσματα των αφελών». Υπεμφαίνεται άραγε κάποιος πονηριανισμός και ηθικισμός του διασκευαστού;

8. Πρωτότυπο: «Εισήχθη δε συνθήκη να λαμβάνουν οι χριστιανοί εκ του ύδατος τούτου και να το φέρουν εις τους οίκους των εις ευλογίαν, ως μαρτυρεί ο άγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος (Λόγος εις το άγιον βάπτισμα του Σωτήρος P.G. 49,366)· και μάλιστα το διετήρουν επί ολόκληρον έτος. “Δια τούτο και εν μεσονυκτίω κατά την εορτήν ταύτην άπαντες υδρευόμενοι, οίκαδε τα νάματα αποτίθενται, και εις ενιαυτόν ολόκληρον φυλάττουσιν”».

Διασκευή: «Τότε εισήχθη η συνθήκη —όπως μας πληροφορεί ο άγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος— οι χριστιανοί να παίρνουν από το αγιασμένο νερό και να πίνουν ή να

το μεταφέρουν στα σπίτια τους για ευλογία και να το διατηρούν ολόκληρο το χρόνο. «Δια τούτο και εν μεσονυκτίω κατά την εορτήν ταύτην άπαντες υδρευόμενοι, οίκαδε τα νάματα αποτίθενται, και εις ενιαυτόν ολόκληρον φυλάττουσιν» (Λόγος εις το άγιον βάπτισμα του Σωτήρος: P.G. 49, 366)».

Σχόλιο. Ο διασκευαστής προσθέτει την φράσις «και να πίνουν», που δεν υπάρχει στο κείμενο του μητροπολίτου Βαλληνδρά, ούτε φυσικά μαρτυρεί κάτι τέτοιο το κείμενο του Χρυσόστομου. Διπλή αλλοίωση του κειμένου. Και πάλι αφήνει αμετάφραστο το αρχαίο κείμενο! Και τότε τι και γιατί μεταφράζει;

9. Πρωτότυπο: «Η ακολουθία του αγιασμού αργότερα απεμονώθη από το βάπτισμα».

Διασκευή: «Αργότερα όμως, σε καιρούς λειτουργικής παρακμής, η ακολουθία του αγιασμού απομονώθηκε από αυτή του βαπτίσματος».

Σχόλιο. Η φράσις «σε καιρούς λειτουργικής παρακμής» είναι προσθήκη του διασκευαστού, ο οποίος συνειδητά αλλοιώνει το αρχικό κείμενο. Πουθενά μακαριστός μητροπολίτης δεν γράφει ούτε υπονοεί κάτι τέτοιο. Και επίσης η ακολουθία του μεγάλου αγιασμού δημιουργήθηκε όχι σε καιρούς παρακμής, όπως νομίζει ο διασκευαστής και νοθευτής του κειμένου, αλλά σε χρόνους λειτουργικής ακμής.

10. Πρωτότυπο: «Ενωρίς εξ άλλου καθιερώθη η παραμονή των Θεοφανείων ως ημέρα νηστείας, τοσούτο μάλλον καθόσον ήτο διετεταγμένον· “προνηστευσάτω ο βαπτιζόμενος και ο βαπτίζων”· και όχι μόνον αυτοί, αλλά και οι οικείοι των και όσοι άλλοι εθελοντικώς ετέλουν νηστείαν “υπέρ των βαπτιζομένων” (παλαιοχριστιανικόν έθος εύαρεστον τω Θεώ, και θα ελέγμεν αξιοσύστατον)».

Διασκευή: «Νωρίς επίσης επικράτησε η συνήθεια της νηστείας πριν από την εορτή των Θεοφανείων, για δύο λόγους: Πρώτο, οι δύο μεγάλες εορτές των Χριστουγέννων και των Θεοφανείων στην αρχαία Εκκλησία ήταν ενομένες σε μία, αυτή των Θεοφανείων ή Επιφανείων, που τελούνταν την 6η Ιανουαρίου (συνήθεια που διατηρείται στην Αρμενική Εκκλησία μέχρι σήμερα)· όμως ο άγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος (4ος αι.) χώρισε τις δύο εορτές και όρισε η μεν Γέννηση του Χριστού να γιορτάζεται την 25η Δεκεμβρίου, η δε Βάπτιση και φανέρωση της αγίας Τριάδας την 6η Ιανουαρίου. Πριν από κάθε Δεσποτική εορτή προηγούνταν νηστεία για την ψυχική και σωματική κάθαρση των πιστών. Ας θυμηθούμε πως η νηστεία έχει μέσα της το στοιχείο του πένθους για τις αμαρτίες. Έτσι όταν χώρισαν οι δύο εορτές, η νηστεία που προηγούνταν ακολουθήθηκε την εορτή των Χριστουγέννων· γι' αυτό η Εκκλησία όρισε να νηστεύουμε μόνο την παραμονή των Θεοφανείων σαν προετοιμασία για την εορτή, και όχι περισσότερες ημέρες, γιατί βρισκόμαστε σε εορταστική περίοδο, το άγιο Δωδεκάημερο».

Σχόλιο. Στο παρόν σημείο η τέχνη του διασκευαστού στην αυθαίρετη και αχαλίνωτη αλλοίωση παραχάραξη και νόθευσι του επισήμου αυτού κειμένου της ειδικής γνωμοδότησεως φτάνει στο αποκορύφωμά της. Προσθέτει στην διασκευή του εντελώς αυθαίρετα 150 λέξεις αναφερόμενος σε ζητήματα ολίγων σχετικά ή και εντελώς άσχετα με το υπό διαπραγμάτευσιν θέμα, μεταφέροντας εσφαλμένες πληροφορίες και πάντως επιμνημόνυντας άνευ λόγου το κείμενο και περιπλέκοντας τα νοήματά του. χάνει έτσι το κείμενο την σαφήνιά του και την διαύγειά του, και παρουσιάζονται ως λόγοι του αισιδίου μητροπολίτου έννοιες που δεν υπονοούνται καν στο αρχικό του σύγγραμμα. Και επίσης παραλείπονται-αποσιωπώνται δύο σημαντικές αναφορές του· α) ότι ήταν από παλαιότερα καθιερωμένη η προ του βαπτίσματος νηστεία για τον βαπτιζόμενο και για τον βαπτίζοντα κληρικό, και β) ότι ο σοφός και έμπειρος περί περί τα λειτουργικά μητροπολίτης θεωρεί την υπέρ του βαπτίσματος νηστεία ως «παλαιοχριστιανικόν έθος εύαρεστον τω Θεώ και αξιοσύστατον».

Το σημαντικό είναι ότι εδώ υπό την πρόφασις της μεταφράσεως στην δημοτική έχουμε πλήρη παραποίηση, παραχάραξη και αλλοίωση ενός επισήμου κειμένου, εγκεκριμένου από την Ιερά Σύνοδο. Φυσικά θα μπορούσε ο διασκευαστής να δηλώσει ότι στο παρόν κείμενο βασίστηκε εν πολλοίς στην γνωμοδότηση του μακαριστού Νικοδήμου, αλλά όχι και να παρουσιάζεται αυτό το έκτρωμα ως αντυσία κείμενο του σοφού εκείνου ιεράρχου. Και τέλος πάντων κάποιος ανεγκέφαλος διέπραξε αυτήν την νοθεία κειμένου· παραπέρα όμως κανείς δεν υποβλήθηκε μέχρι τώρα στον κόπο να ελέγξη την δήθεν μετάφρασι με το πρωτότυπο; Τόσο ανεύθυνα και ανεξέλεγκτα επί χρόνια ολόκληρα διαδίδεται στις ελληνικές χριστιανικές ιστοσελίδες, επίσημες και ανεπίσημες, ένα σοβαρά αλλοιωμένο κείμενο και διασύρεται η μνήμη και το κύρος ενός κεκοιμημένου ιεράρχου;



# Το ιστορικό της επαναφοράς του Σταυρού Μαρτυρίου του Αγίου Αποστόλου Ανδρέου

## ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ 1η ΣΕΛΙΔΑ

Ομόφωνος είναι η παράδοση της Εκκλησίας ότι ο πολούχος των Πατρών ετελείωσε τον θαυμαστόν βίον του εις Πάτρας με σταυρικόν θάνατον. Τόσον οι “Συναξαρισταί” (οι βιογράφοι δηλαδή που εξιστορούν τους βίους των Αγίων δια να αναγιγνώσκωνται οὔτοι κατά τας “λατρευτικές” “συνάξεις των πιστών”), όσον και οι υμνογράφοι, αλλά και αρχαία και μεταγενέστερα γραπτά μνημεία συμφωνούν ότι ο Άγιος “ετελειώθη” επί του σταυρού.

Ενδεικτικά από τους Συναξαριστάς αναφέρονμεν τα κάτωθι: Εις το α΄ Συναξάριον του Μηναίου της 30ης Νοεμβρίου, ημέρας της μνήμης του Αγίου Ανδρέου, αναφέρονται τα εξής σχετικά: “...Ο Αιγεάτης (Ανθύπατος των Πατρών) σταυρώ προσηλώσας τον Απόστολον της παρούσης ζωής εξιστά”.

Εις το δεύτερο, το και εκτενέστερον, ο συναξαριστής σημειώνει: “Ο Ανθύπατος ...τον δια σταυρού θάνατον καταψηφίζεται του Αγίου,... ο δε Απόστολος ημείβετο (=απήντησε) χάριν ομολογών όσπν της ομοιώσεως (τοις Εκείνου παθήμασι) και ότι τον του Ευαγγελίου δρόμον εις πέας ήγαγε και ότι την πίστιν ακαταίσχυντον τετήρηκε τω Δεσπότη”.

Από δε την υμνολογίαν της εορτής αναφέρονμεν.

“Ποθήσας τον σταυρόν, Χριστού Μαθητά, \* επιορίσω τω σταυρό σου \* την ακήρατον βασιλείαν...” (τροπ. Ε΄ ωδής ποίημα Ιωάννου Μοναχού) και το “Ίσοις εδοξάσθης πάθει \* του Διδασκάλου, μάκαρ Ανδρέα, πάνσοφε \*, δια γαρ σταυρού το θείον τέλος απειλήφας... (τροπ. Θ΄ ωδής, ποίημα Ιωάννου Μοναχού, δηλαδή του Αγίου Ιωάννου του Δαμασκηνού, πιθανώτατα).

Ενώ όμως έχομεν ομοφωνίαν δια το είδος του θανάτου του Αποστόλου, δεν συμβαίνει το ίδιο ως προς την ύλην, τον τρόπον της σταυρώσεως και το σχήμα του σταυρού.

## Γ) Η ΎΛΗ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Ως προς την ύλην ο Ιππόλυτος Ρώμης (β΄αίων) αναφέρει ότι ο Απόστολος Ανδρέας “εσταυρώθη εις Πάτρας της Αχαΐας επ’ ελαίας όρθιος και θάπτεται εκεί”. Ο Επιφάνιος (10ος αιών) ομιλεί περί σταυρού, δεν διευκρινίζει όμως τ είδος του ξύλου του Σταυρού.

Ο εκ Πατρών ιστορικός Στέφανος Θωμόπουλος αναφέρει ότι μέχρι της Ελληνικής Επανάστασεως του 1821 εδεικνύετο ελαιόδεντρον επί του οποίου κατά την τοπικήν παράδοσιν εσταυρώθη ο Απόστολος.

Ο προαναφερθείς Αρσένιος Κερκύρας κάνει λόγον περί φυτού εις το οποίον προσεδέθη ο Απόστολος, χωρίς να αναφέρει το είδος του φυτού.

Διασωθέντα δε αρχαία έγγραφα ομιλούν περί σταυρού και όχι περί δένδρου. Τέλος ο ερευνήσας ειδικός καθηγητής Α. Ροπς τα διασωθέντα εις την Βασιλικήν του Αγ. Βίκτωρος της Μεσσαλίας ξύλα του σταυρού απεφάνθη ότι “πρόκειται περί πεύκου Χαλεπίου, που φύεται εις την περιοχήν των Πατρών, είναι δε πολύ παλαιό ξύλο”.

## Δ) Ο ΤΡΟΠΟΣ ΤΗΣ ΣΤΑΥΡΩΣΕΩΣ

Αλλά και ως τον τρόπον της σταυρώσεώς του δεν υπάρχει ομοφωνία. Ο β΄ συναξαριστής Μηναίου του Νοεμβρίου σαφώς ομιλεί περί “προσηλώσεως” και όχι περί “προσδέσεως”. Το δεξιόν πέλμα του Αγίου Ανδρέου, το οποίον κατά την τοπικήν παράδοσιν της νήσου Κεφαλληνίας φυλάσσεται εις την αυτόθι Ι. Μονήν Αγίου Ανδρέου, φέρει ουλήν εκ του καρφίου του μαρτυρίου του επί σταυρού. Οι ύμνοι της Εκκλησίας κάνουν λόγον δια σταύρωσιν του Αποστόλου, μη ομιλούντες δε περί προσδέσεώς του αφήνουνμάλλον να εννοήσωμεν ότι οι υμνογράφοι έχουν υπ’ όψει των “προσήλωσιν επί σταυρού”.

Μάλιστα οι στίχοι του Συναξαρίου του Μηναίου ομιλούν περί αντιστροφών σταυρώσεως. Αντιθέτως αρχαία έγγραφα μνημεία σαφώς ομιλούν περί “προσδέσεως” του Αποστόλου επί του σταυρού. Διαβάζομεν επί παραδείγματι εις ένα παλαιοχριστιανικόν κείμενον, εις το “Μαρτύριον του Αγ. Αποστόλου Ανδρέου” των Πρεσβυτέρων και Διακόνων των Εκκλησιών της Αχαΐας τα εξής σχετικά:

“...Ο μακάριος Ανδρέας εστώς επί της γης και ατενές ορών εις τον σταυρόν εξέδυσεν εαυτόν και δέδωκε τα ιμάτια αυτού τοις δημίοις, τοις αδελφοίς παρακελευσάμενος του ηκείν τους δημίους και ποιείν τα εγκελευσθέντα αυτοίς, πόρρω γαρ ειστήκεισαν. Ούτινες προσελθόντες... διατεινάντες τοις σχοινοίς το σώμα αυτού μόνον απέδησαν τους πόδας αυτού... Ανιάσαι γαρ αυτόν βρούλετο (ο ανθύπατος) ανηρημένον, και εν τήνυκτι ζώντα αυτόν υπό κυνών κρεμάμενον βρωθήναι”.

## Ε΄ ΤΟ ΣΧΗΜΑ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Τέλος ως προς το σχήμα του σταυρού και εδώ υπάρχει αδιαφιλονίκητος άποψις. Υπάρχουν εικόνες εις Ι. Ναούς που παρουσιάζουν τον Απόστολον Ανδρέαν εις σταυρόν με κάθετα τα δύο ξύλα του και με την κεφαλήν προς τα κάτω (π.χ. εις την Μονήν Φιλανθρωπωνών της Νήσου Ιωαννίνων, εις την Λιτήν, ιστορηθείσαν περί το 1560. Εις την

Κύπρον και αλλαχού). Επίσης υπάρχουν οι στίχοι του Συναξαρίου της μνήμης του που αυτήν την άποψιν προβάλλουν. “Αντίστροφον σταύρωσιν Ανδρέας φέρει \* φανείς αληθής ου σκιδής αντίπους\*. Κακκεφαλής (=με την κεφαλήν προς τα κάτω)τριακοστή Ανδρέας έτλη”.

Εξ αντιθέτου υπάρχουν γραπτά κείμενα της πολιάς αρχαιότητος, τα οποία σαφώς ομιλούν περί του ότι ο Απόστολος εσταυρώθη όρθιος, όπως το προαναφερθέν του Ιππολύτου Ρώμης (β΄ αιών), “Ο Απόστολος Ανδρέας εσταυρώθη εις Πάτρας της Αχαΐας όρθιος...”

Τέλος διάχυτος είναι σήμερα η αντίληψις ότι ο σταυρός του Αγίου Ανδρέου ήτο σχήματος Χ. Ο καθηγητής Παναγιώτης Τρεμπέλας παρατηρεί σχετικώς ότι “η παράδοσις περί χρησιμοποίησεως χιαστού σταυρού (Χ) κατά την εκτέλεσιν της επιβληθείσης εις τον Πρωτόκλητον ποινής, είναι πολύ μεταγενέστερα, προερχομένη εκ της Δύσεως και μόλις αναγομένη εις τον ΙΒ ή ΙΓ αιώνα.

Η άποψις αυτή επεκράτησε τόσον πολύ ώστε ο χιαστί σταυρός να χαρακτηρίζεται πλέον ως “σταυρός του Αποστόλου Ανδρέου”. Είναι ίσως αξιοσημείωτον το γεγονός ότι ενώ ο σταυρός του Αποστόλου του 1980 ήλθε εις Πάτρας επί θήκης σχήματος κανονικού σταυρού, όταν εκρίθη καλόν να αντικαταστή η θήκη του σταυρού, αντικατεστάθη υπό νέας μεγάλυτερας και επιβλητικίας μεν θήκης (σχεδιασθείσης από τον αρχιτέκτονα Νομικόν) αλλ’ έχούσης πλέον σχήμα Χ.

## ΣΤ΄) ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΦΙΞΙΣ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΕΙΣ ΠΑΤΡΑΣ

### 1. Τα προηγήθέντα της αφίξεως.

Την 9/10/1979 πραγματοποιήθη συνάντησις του τότε Μητροπολίτου Πατρών κυρού Νικοδήμου μετά του Προέδρου της Γαλλικής Ιεραρχίας και ολοκλήρου της Ρωμαιοκαθολικής Ιεραρχίας της Δυτικής Ευρώπης Καρδινάλιου και Αρχιεπισκόπου Roger Etchegaray εις Μεσσαλίαν δια να συζητήσουν και να κανονίσουν τα σχετικά με την επιστροφήν του σταυρού εις Πάτρας. Κατ’ αυτήν ο Καρδινάλιος είπε εις τον Μητροπολίτην Πατρών “εφ’ όσον εκ Πατρών εκοιμήσθη ενταύθα ο σταυρός, ανήκει εις Πάτρας”. Της συναντήσεως αυτής είχαν προηγηθή διαβουλεύσεις μεταξύ Ορθοδόξων και Ρωμαιοκαθολικών δια το θέμα αυτό και το έδαφος είχε προετοιμασθή. Σπουδαίον και θετικώτερον ρόλον και προς τα δύο πλευράς είχε διαδραματίσει ο εκ Πατρών καταγόμενος, τότε Γενικός Αρχιερατικός Επίτροπος της Ι. Μητροπόλεως Γαλλίας Πρωτοπρεσβύτερος Παναγιώτης Σιμιγιάτος. Ούτος αφού είχε επισκεφθή την υπόγειον κρύπτην του Ναού του Αγίου Βίκτωρος, όπως κατά μαρτυρίας ιστορικών (Στ. Θωμόπουλου, Κων/νου Τριανταφύλλου κ.αλ.) εφυλάσσετο ο σταυρός, διεπίστωσε ότι όντως εφυλάσσοντο εκεί τα κατάλοιπα του σταυρού του Αποστόλου, εντός θήκης σχήματος κανονικού σταυρού και ότι υπήρχε επιγραφή με ελληνικά γράμματα βεβαιούσα τούτο.

Κατόπιν τούτου ο ειρημένος Πρωτοπρεσβύτερος ήλθεν εις επαφήν με τους Μητροπολίτας Γαλλίας και πατρών και τους ενημέρωσε περί των ανωτέρω και ούτως ήρχισαν αι προσπάθειαι δια την επιστροφήν του σταυρού εις Πάτρας. Το Οικουμενικόν Πατριαρχείον Κωνσταντινουπόλεως και η Ιερά Σύνοδος της Εκκλησίας της Ελλάδοςενημερώθησαν επί του θέματος από τους Μητροπολίτας Γαλλίας και Πατρών και το Βατικανόν από τας Καθολικάς Εκκλησιαστικάς αρχάς της Μεσσαλίας και επευλόγησαν την όλην προσπάθειαν. Τιοιουτρόπως ήσαν όλα ετοιμα δια να καθαρισθούν κατά την προμνημονευθείσαν συνάντησιν του Καρδινάλιου της Μεσσαλίας και του Μητροπολίτου Πατρών από κοινού η διαδικασία και ο επίσημος τρόπος παραδόσεως των φυλασσομένων εις Μεσσαλίαν τμημάτων του σταυρού του Αποστόλου. Ως χρόνος της μετακομιδής ωρίσθη η 19η Ιανουαρίου του έτους 1980.

Πράγματι την 18/1/1980 αεροπλάνον της Πολεμικής Αεροπορίας, διατεθέν υπό της Ελληνικής Κυβερνήσεως, ανεχώρησεν από το στρατιωτικόν αεροδρόμιον του Αράξου δια Μασσαλίαν μεταφέρον αντιπροσωπείαν της Ι. Μητροπόλεως Πατρών δια την παραλαβήν και μεταφοράν του Σταυρού εις Πάτρας. Η αντιπροσωπεία απετελείτο εκ του Γενικού Αρχιερατικού Επιτρόπου Πρωτοπρ. Μιχαήλ Καραμπατάκη, του Προϊσταμένου του Ι.Ν. Αγίου Ανδρέου Πατρών Ιωάννου Τσακωμάγκου, του Εφημερίου του ανωτέρω Ναού Φιλίππου Γουργουλιάτου, δυό Εκ/κών Συμβούλων του Ι. Ναού, αντιπροσώπων του Πατράϊκού Τύπου και Τηλεοπτικού Συνεργείου της ΕΡΤ υπό τον Παναγιώτην Μυλωνάν.

Οὔτοι μετέβησαν αμέσως εις την κρύπτην της Ι. Μονής Αγίου Βίκτωρος της Μεσσαλίας, όπου εντός μιας υποβλητικής και κατανυκτικής “ατύπου” τελετής παρεδόθη εις την Ελληνικήν αντιπροσωπείαν το ιερόν κειμήλιον. Εις την τελετήν αυτήν προΐστατο από πλευράς ορθοδόξου Εκκλησίας ο ορισθείς δια την περίπτωσιν αυτήν Έξαρχος του Οικουμενικού Πατριαρχείου Μητροπολίτης Γαλλίας Μελέτιος και από πλευράς Ρωμαιοκαθολικής ο Καρδινάλιος Roger Etchegaray.

Ως εξής περιγράφει το γεγονός ο αυτόπτης μάρτυς, δημοσιογράφος Άγγελος Βλαχάκης εις την εφημερίδα “Πελοπόννησος” της 20/1/1980:

“... Αλησμονητες στιγμές ζήσαμε στη Μασσαλία. Ο Σταυρός του Μαρτυρίου του Αποστόλου Ανδρέου περιήλθε εις ελ-

ληνικά χέρια! Σε μια πραγματικά συγκινητική σκηνή, στα υπόγεια του Ιερού Ναού Αγίου Βίκτωρος της Μασσαλίας, η Ελληνική αποστολή παρελάμβανε το κειμήλιο. Θα άξιζε κάθε πατριός να ζούσε εκείνες τις στιγμές! Στην ημιφωτισμένη κρύπτη, μέσα σε ένα μυστηριώδες Μεσσαωνικό περιβάλλον, δέκα μόνο Έλληνες πήραν στα χέρια τους το βαρύ κιβώτιο με το Σταυρό και άρχισαν να ανεβαίνουντη σκάλα προς τον κύριο ναό, ενώ έφέλναν το Απολυτίκιον του Αποστόλου Ανδρέα. Οι καθολικοί ιερείς...κοιτούσαν σιωπηλοί, με δέος την σκηνή...”.

Αξιζει να σημειωθεί ότι μία ομάδα χριστιανών της Μεσσαλίας δεν ήθελε να φύγη ο Σταυρός δια την Πάτρα και αντιδρούσε δυναμικά. Με εντολάς όμως και οδηγίας του Καρδινάλιου επετεύχθη τελικά η ασφαλής μεταφορά του κειμηλίου εις το αεροδρόμιον, χωρίς να αντιληφθούν οι αντιδρώντες το γινόμενον. Τα κατάλοιπα του Σταυρού είχαν τοποθετηθεί εις κιβώτιον!

### 2) Αφίξεις εις Αράξον και υποδοχή εις Πάτρας.

Την επομένην ημέραν Σάββατο 19/1/1980, επιβιβάσθησαν εις το ίδιον αεροπλάνον αι δύο αντιπροσωπεΐαι, των Ορθοδόξων και των Ρωμαιοκαθολικών συνοδευούσαι τον Σταυρόν και περί την μεσηβρίαν της ιδίας ημέρας το αεροπλάνον προσεγειώθη από τα μέλη των δύο αντιπροσωπειών, όπου εγένετο επίσημος υποδοχή. Παρών ήτο και ο τότε Μητροπολίτης Πατρών κυρός Νικόδημος.

Μετά πάροδον ολίγων ωρών ο Σταυρός του Αποστόλου μετ’ επισήμου πομπής και επί καταλλήλως ηντρεπισμένου ανοικτού μεγάλου αυτοκινήτου μετεφέρθη οδικώς εις Πάτρας συνοδευόμενος από τα μέλη των δύο αντιπροσωπειών.

Κατά την διαδρομήν από του Αράξου εις Πάτρας οι Ιερείς και οι κάτοικοι ενδιαμέσων χωριών υπεδέχοντο τον σταυρόν με ποικίλας εκδηλώσεις ευλαβείας, ενώ οι κώδωνες των εκκλησιών ηκούσαν χαρμοσύνης.

Η πομπή αφού περιήλθε οδούς τινάς της πόλεως κατέληξεν εις την προ του περικαλλούς Ναού του Αγίου Ανδρέου ευρύχωρον πλατείαν, όπου είχε ήδη σπηθή μεγάλη εξέδρα επί της οποίας είχαν ήδη λάβει θέσιν ο προπορευθείς Μητροπολίτης Πατρών και άλλοι οκτώ Αρχιερείς και οι εκπρόσωποι των Πολιτικών, Στρατιωτικών, Δικαστικών, Εκπαιδευτικών και λοιπών Αρχών και φορέων της πόλεως και του Νομού.

Εις αυτούς προσετέθησαν, ευθύς ως κατέφθασεν η ιερά πομπή, ο Μητροπολίτης Γαλλίας, Έξαρχος του Οικουμενικού Πατριάρχου, ο Επίσκοπος Σασίμων Ιερεμίας, ο Πρωτοσύγκελλος της Ι. Μ. Γαλλίας Αρχιμ. Στέφανος Χαράλαμπίδης, ο Γενικός Αρχιερατικός Επίτροπος αυτής Πρωτοπρεσβύτερος Παναγιώτης Σιμιγιάτος, ο Καρδινάλιος Roger Etchegaray, ο βοηθός του Επίσκοπος Ιάκωβος, ο Αρχιεπίσκοπος των εν Αθήναις (και Πάτραις) Καθολικών Νικόλαος Φώσκολος, ο προϊστάμενος της εν Μασσαλία Βασιλικής του Αγ. Βίκτωρος Charles Seinturierκαι τινες άλλοι.

Εν τω μεταξύ την ευρυχωροτάτην του προαυλείου του Ιερού Ναού πλατείαν και τας συνεχομένας προς αυτήν οδούς είχαν κατακλύσει πλήθη ευσεβούς Λαού.

Ευθύς αμέσως εψάλη δοξολογία και ακολούθως αντιηλάγησαν προσφωνήσεις μεταξύ του Μητροπολίτου Πατρών και του Καρδινάλιου και Αρχιεπισκόπου Μασσαλίας. Έπειτα, εν μέσω βαθύτατης συγκινήσεως εισήλθον πάντες εις τον κατάμεστον παμμεγέθη Ιερόν Ναόν του Πρωτοκλήτου, όπου ετελέσθη Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός χοροστατούντος του εκπροσώπου αυτού Οικουμενικού Πατριάρχου Μητροπολίτου Γαλλίας, όστις και ωμίλησε επικαίρως μεταφέρων και τας Πατριαρχικάς ευχάς εις τον ενθουσιώντα από αγαλλίασιν ευσεβή Λαόν των Πατρών.

Την νύχτα ετελέσθη Αρχιερατική Θ. Λειτουργία υπό του εκ Πατρών καταγομένου Μητροπολίτου Κώου Ιεζεκιήλ, την δε πρωίαν της επομένης ημέρας (20/1/1980) μέγα Πολυαρχιερατικόν Συλλείτουργον, προξάρχοντος του οικείου Ιεράρχου, Μητροπολίτου Πατρών κυρού Νικοδήμου, παρουσία εκπροσώπου της Ελληνικής Κυβερνήσεως, του Υφυπουργού Εξωτερικών Ανδρέου Ζαΐμη, και όλων των τοπικών Αρχών και πλήθους Λαού.

Καθ’ όλην την διάρκειαν του Μεγάλου Εσπερινού, της νυκτερινής Θ. Λειτουργίας και καθ’ όλην την επομένην ημέραν 20 Ιανουαρίου 1980 προσήρχοντο άνευ διακοπής πλήθη πιστών και προσκυνούσαν το χαριτόβρυτον και ιερώτατον ξύλον του Σταυρού του Ιδρυτού της εν Πάτραις Εκκλησίας αρνούμενα την αέκωντον ευλογίαν του Πρωτοκλήτου των Αποστόλων, ο οποίος είθε να περιφρουρή και να φυλάττη και να σκέπη μέχρι της συντελείας των αιώνων την τιμώσαν Αυτόν πόλιν των Πατρέων και πάντας τους κατοικούντας και παρεπιδημούντας εν αυτή αλλά και τους απανταχού της γης ευσεβείς και ορθοδόξους χριστιανούς και τον κόσμον ολόκληρον και είθε να μας οδηγή ως άλλοτε τον αυτοαδελφόν του Πέτρου και τους πρώτους Έλληνας - Εθνικούς εις τον Μεσσιάν και Σωτήρα μας Χριστόν.

Ω δόξα και το κράτος εις τους αιώνας των αιώνων.



# "Παύλε μακάριε, Πελοποννήσου το βλάστημα, Πατρών το κλέος και Ραϊθού σεμνολόγημα..."

Κάθε χρόνο στον Ιερό Μητροπολιτικό Ναό Ευαγγελιστρίας Πατρών εορτάζεται με λαμπρότητα η μνήμη του Πατρός Οσιομάρτυρος Παύλου του Ηγουμένου των εν Ραϊθώ αναιρεθέντων Αγίων Πατέρων περί τα τέ-



λη του 3ου μ.Χ. αιώνας υπό των Βαρβάρων Βλεμμύων. Στον Ιερό Ναό φυλάσσεται η Ιερά Εικόνα του Αγίου την οποίαν ιστορήσε ο Πατρινός Αγιολόγος Παναγιώτης Πριονάς, κατά παραγγελίαν του αοιδίμου Μητροπολίτου Γόρτυνος και Μεγαλοπόλεως κυρού Ευσταθίου Ευσταθοπούλου,

του Πατρός.

Έτσι και φέτος γιορτάστηκε μέσα σε κλίμα ιερών κατανύξεων η μνήμη του **Οσίου Πατρός ημών Παύλου του Πατρός**, για τον οποίο μίλησε ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας κ.κ. Χρυσόστομος, που προεξήρχε της Θείας Λειτουργίας.

\* Η οικογένεια των αιμνήστων **Γεωργίου και Αικατερίνης Μπαρούση** τελούσε την Κυρίωνυμη ημέρα, Αρτοκλασία. Τα τελευταία έτη αυτή την υποχρέωση έχει αναλάβει η οικογένεια του **π. Ιωάννου Μπαρούση**.



\* Κατά τη διάρκεια της Θείας Λειτουργίας ο Σεβασμιώτατος προεξήρχε Πνευματικό τον **π. Ιωάννη** (φωτό) και όλο το εκκλησίασμα αναφώνησε **ΑΞΙΟΣ!**

**Μνημόσυνο των αοιδίμων Αρχιερέων των Αρχιερατευσάντων εν τη Ιερά Μητροπόλει Πατρών**

Ο Σεβασμιώτατος κ.κ. Χρυσόστομος ώρισε από της ενθρονίσεώς του στην Πάτρα, να τελείται στον Ιερό Μητροπολιτικό Ναό Ευαγγελιστρίας Πατρών Ιερό Μνημόσυνο των Προκατόχων αυτού Αρχιερέων, κατά την ημέρα της Εορτής του Αγίου Παύλου του Πατρός. Το Ιερό Μνημόσυνο τελέσθηκε εν συγκινήσει ενώ ο Σεβασμιώτατος αναφέρθηκε στο έργο και στην προσφορά στην Εκκλησία και στο Έθνος και στην πόλη μας βεβαίως των μακαριστών Αρχιερέων, οι οποίοι ποίμαναν την Ιερά και Αποστολική Μητρόπολή μας, τονίζοντας ότι το μνημόσυνο αυτών αποτελεί χρέος τιμής και ευγνωμοσύνης προς αυτούς.

**Ο ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΣ ΠΡΟΕΧΕΙΡΙΣΕ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΤΟΝ π. ΙΩΑΝΝΗ ΜΠΑΡΟΥΣΗ**



**Φιλολόγος καθηγητής παραδίδει μαθήματα σε μαθητές**

**Γυμνασίου - Λυκείου**

**Τηλέφωνο επικοινωνίας:  
2610/620.860 - κιν.: 6937487073**

**ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ**  
**ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**  
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΑΠΟ ΟΡΥΘΟΔΟΞΑ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑ  
Τραχανάς, Χυλοπίτες, Λαζάνια, Γλυκά του Κουταλίου, Μέλι, Χειροποίητα Λικέρ, Αγιορείτικες Ιαματικές Αλοιφές, Κρασί, Τσίπουρο, Μπαχαρικά, Βότανα, Παρθένο Ελαιόλαδο, Παραδοσιακά Γλυκά, Χειροποίητα Σαπούνια, Ψωρία  
Παρασκευή Ε. Θεοδωράτου  
Ερμού 90 (έναντι Αστυνομίας), Πάτρα - τηλ.: 2610 223869  
κιν.: 6935103295, e-mail: paratheod@yaho.gr

**ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ ΠΑΤΡΩΝ**  
**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

\* Στον Ιερό Ναό Αγίας Τριάδος Πατρών τελείται καθημερινά Θεία Λειτουργία από 6.30 π.μ. έως 8.30 π.μ.

\* Κάθε Πέμπτη απόγευμα τελείται Εσπερινός και Ιερά Παράκλησις στην Παναγιά μας και ακολουθεί σύντομο Κήρυγμα, από ώρα 5.00 μ.μ.



## ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΙ ΠΟΛΕΜΟΙ: «Με όπλο τον Σταυρό στα πεδία των μαχών»



Ξεκίνησαν οι διαλέξεις στη Διακίδειο Σχολή Λαού Πατρών για το δίμηνο Ιανουαρίου – Φεβρουαρίου 2014. Πρώτος ομιλητής του διμήνου ο στρατιωτικός ιερέας Αρχιμανδρίτης **π. Μελέτιος Κουράκης** με θέμα: «**ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΙ ΠΟΛΕΜΟΙ: Με όπλο τον Σταυρό στα πεδία των μαχών**». Μία εκδήλωση αφιερωμένη στην προσφορά των στρατιωτικών Ιερέων κατά τους Βαλκανικούς πολέμους 1912-13.

Στο εκλεκτό ακροατήριο της Διακίδειου, τον γνώστη, ερευνητή και μελετητή του θέματος **π. Μελέτιο**, παρουσίασε ο πρόεδρος της Σχολής **κ. Ιωάννης Αθανασόπουλος**, ενώ η επισφράγιση της άκρως ενδιαφέρουσας εκδήλωσης έγινε από τον Δ/ντή των στρατιωτικών Ιερέων ΓΕΕΘΑ – Πατρινό στη καταγωγή – Αιδεσιμολογιώτατο **π. Νικόλαο Γουρδούπη**. Εκείνο που αξίζει να σημειωθεί είναι το παρατεταμένο θερμό χειροκρότημα στο τέλος της ομιλίας.

Τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Πατρών, εκπροσώπησε ο Αρχιμανδρίτης **π. Αμβρόσιος Γκουρβέλος**.

Παρευρέθησαν επίσης, ο Πρωτοπρεσβύτερος **π. Νικόλαος Σκιαδαρέσης**, ο Δήμαρχος Δύμης **κ. Ανδρέας Παναγιωτόπουλος**, ο Διοικητής του ΚΕΤΧ Ταξίαρχος Λαμπρινάκης Χρ., ο Αστυνομικός Δ/ντής Αχαΐας Ταξίαρχος, Κυριακόπουλος Κων., ο Γενικός Αστυνομικός Δ/ντης της Περιφέρειας Δυτ. Ελλάδος Υποστράτηγος Ματσίκας Αθανάσιος, ο αντιπρόεδρος του Περιφερειακού Συμβουλίου Δυτ. Ελλάδος **κ. Αρ. Μπουχάγιερ**, η πρώην πρόεδρος του Δημοτικού Συμβουλίου κα Βίβιαν Σαμούρη, κ.α.

Ο ομιλητής έχοντας αναδιφήσει αρχεία και αντλώντας υλικό από ποικίλου γραμματολογικού είδους πρωτογενείς ιστορικές πηγές παρουσίασε στην αξιόλογη διάλεξη του την προσφορά των στρ. Ιερέων κατά το 1912-13. Οι στρ. Ιερείς τίθεντο είτε, πολλάκις οι ίδιοι στα πρόσω των επιχειρήσεων, προκινδυνεύοντας, συγκαουχούμενοι, αγιάζοντας, παρηγορούντες, ενισχύοντες ηθικώς και υλικώς τους μαχητές, περιποιούμενοι τραυματίες ή και προπέμποντες στην αιωνιότητα τα παλληκάρια του Ελληνικού Λαού, που θυσιάζονταν για να διαπλαστεί η Ελλάδα.

Με στόχο την προσφορά πνευματικού και ποιμαντικού έργου προς τους αγωνιζόμενους Έλληνες, που πάλευαν για την υλοποίηση της μεγάλης Ιδέας η Εκκλησία επιστράτευσε Ιεροκήρυκες για να «**μεταδίδουν**» - όπως είπε ο ομιλητής - **στα κηρύγματά τους τον παλμό και τη συγκίνηση των υψηλών ιδανικών και οραμάτων και να ενισχύουν το φρόνημα και την αυτοπεποίθηση των μαχητών**.

Σε άλλο σημείο της ομιλίας του, ο **π. Μελέτιος** ανέφερε, ότι δεν ήταν πολέμοχαροι οι στρ. Ιερείς, αλλά, προετοίμαζαν με την Εξομολόγηση, τη Θ. Κοινωνία και την Προσευχή τους στρατιώτες.

Ο **π. Μελέτιος** έκανε ιδιαίτερη αναφορά στον **Μητροπολίτη πρώην Πατρών κυρό Αντώνιο** που με επιστολή του στην Ιερά Σύνοδο, έκανε γνωστό τους Ιερείς της Μητροπόλεώς μας που επιθυμούσαν να συμμετάσχουν στον πόλεμο. Ακόμη, ανέγνωσε εκθέσεις Στρατιωτικών Διοικητών για τη μεγίστη - θυσιαστική προσφορά του μακαριστού στρατιωτικού Ιερέως **π. Γερβάσιου Παρασκευοπούλου**.

Επειδή η ομιλία του **π. Μελετίου** ήτο σύντομη περίληψη μιας ευρύτερης μελέτης του για την εθνική, ανθρωπιστική κλπ προσφορά των στρατ. Ιερέων κατά το 1912-13 θα έχει ενδιαφέρον να διαβάσουμε ολόκληρη τη μελέτη, όταν εκδοθεί τύποις (με εντολή του αρχηγού ΓΕΕΘΑ, Στρατηγού Μιχαήλ Κωσταράκου η έκδοση θα είναι επιμέλειας των τυπογραφείων του στρατού). Πρέπει να σημειωθεί ότι δεν ήταν οι μόνοι Ιερείς οι στρατιωτικοί που συμμετείχαν στην εκστρατεία του 1912-13. Αλλά ο λόγος στην εκδήλωση ήταν μόνο γι' αυτούς, πολλοί απ' τους οποίους ετιμήθησαν απ' την πολιτεία, κάποιοι και από την Εκκλησία προαγόμενοι σε Μητροπολίτες και κάποιοι έμειναν στην ιστορία για την αγιότητα του βίου τους, όπως ο **Γερβάσιος Παρασκευόπουλος**. Ας είναι αιωνία η μνήμη αυτών των στρ. Ιερέων, που με το δικό τους τρόπο συνέβαλαν στον θρίαμβο της Ελληνικής πατρίδας.

\* *Ευρίσκεται στη διαδικασία της τεχνικής δημιουργίας, ειδικό ένθετο σχετικά με τους Βαλκανικούς Πολέμους, από την εκδήλωση των "Πρωτοκλητείων" που ήταν αφιερωμένη σε αυτούς, και η ολόκληρη η ομιλία του π. Μελετίου Κουράκη. Σε επόμενο τεύχος θα διανεμηθεί μαζί με τον "Ε".*

## Τα ονομαστήρια της Γερόντισσας Μακαρίας

Αύριο Κυριακή 19 Ιανουαρίου 2014, η Αγία μας



Εκκλησία τιμά την Ιερά Μνήμη του **Αγίου Μακαρίου του Αιγυπτίου**.

Άγει τα ονομαστήρια της η καθγουμένη της Ιεράς Μονής Παναγίας Ελεούσης, **Γερόντισσα Μακαρία**. Το 2010 ανήμερα των ονομαστηρίων της, ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών **κ.κ. Χρυσόστομος**, τέλεσε προεξήρχε της Θείας Λειτουργίας, κατά την

διάρκεια της οποίας ενθρόνισε την Γερόντισσα.

**Την ίδια δε ημέρα**, χειροθέτησε Πνευματικούς, τους Αρχιμανδρίτες **π. Αμβρόσιο Γκουρβέλο** και τον νυν Πρωτοσύγκελλο **π. Αρτέμιο Αργυρόπουλο**.

## Εορτή του Αναστασίου οσιομ. του Πέρσου

Μέσα στη σεπτή χορεία των οσίων και μαρτύρων της Ορθοδόξου Εκκλησίας εξέχουσα θέση κατέχει ο τιμώμενος στις **22 Ιανουαρίου** Άγιος Αναστάσιος ο Πέρσης. Ο ένδοξος και πολύαθλος αυτός οσιομάρτυς του 7ου μ.Χ. αιώνα, αφού γνώρισε τον Χριστό, εγκατέλειψε πλούτη και αξιώματα, ενεδύθηκε το μοναχικό σχήμα, ομολόγησε με παρρησία τη χριστιανική του πίστη και επισφράγισε την επίγεια ζωή του με το ένδοξο μαρτύριο του.

Τα ονομαστήρια του άγει την ημέρα αυτή, ο καλός και λίαν αγαπητός προς εμάς, **κ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ**.

*Ολόθερμες ευχές για έτη πολλά, ευφρόσυνα, ευλογημένα με κραταιά υγεία. Πολύκαρπο το anastasiosk.blogspot.gr.*



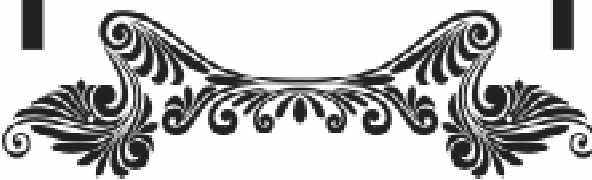
**ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ  
ΘΕΟΛΟΓΟΥ  
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΠΑΤΡΩΝ**

*\* Κάθε Κυριακή πρωί από 7.00 έως 10.00 π.μ. τελείται Όρθρος - Θεία Λειτουργία*  
*\* Κάθε Δευτέρα απόγευμα 19.00 έως 20.00 τελείται Ιερά Παράκλησις προς τον Άγιο Μεγαλομάρτυρα Ευφραίμ.*

*\* Κάθε Τετάρτη από 19.00 έως 20.00 τελείται Ιερά Παράκλησις προς την Παναγία την Ιεροσολυμίτσα*



*\* Όλες τις Μεγάλες εορτές τελούνται οι Ιερές Ακολουθίες υπό του π. Γαβριήλ Χριστόπουλου*





## "ΚΡΗΝΗ"

- \* Μεγάλη ποικιλία σπιτικών φαγητών
- \* Σπεσιαλιτέ σπιτικές πίτες
- \* Νηστήσιμα
- \* Τρόφιμα και σε πακέτο

**Παντοκράτορας 57  
Ανοικτά μεσημέρι - βράδυ**

**Τηλ.: 2610/621.147 - άνω Πόλη ΠΑΤΡΑ**

## Ασημίνα Ζανιά Τσιμάρα

**Ιατρός - Πνευμονολόγος**



**Αγίου Ανδρέου 195, Πάτρα**

**Τηλ.: 2613011057**

**Κιν: 6973417616**

**e-mail: azaniatsimara@gmail.com**



## ΕΥΛΟΓΙΑ ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΤΑΣ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΩΝ ΟΜΑΔΩΝ ΑΓΙΟΥ ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ ΠΑΤΡΩΝ

Το Σάββατο 11 Ιανουαρίου 2014 στο πνευματικό κέντρο της ενορίας μας ο Αρχιμανδρίτης π. Χρυσάνθος Στελλάτος, προϊστάμενος του Ιερού Ναου Αγ. Νεκταρίου και υπεύθυνος του Γραφείου Νεότητος της Ι. Μ. Πατρών, ευλόγησε την Βασιλόπιτα παρουσία των συνεργατών του κληρικών & λαϊκών καθώς και των γονέων των μαθητών και μαθητριών του κατηχητικού μας σχολείου. Της κοπής της Βασιλόπιτας προηγήθησαν πρωτοχρονιάτικα άσματα τα οποία απέδωσαν τμήμα φοιτητριών των κατηχητικών μας ομάδων. Η εκδήλωση έκλεισε με παραδοσιακούς χορούς και με την ομιλία του π. Χρυσάνθου Στελλάτου. "Παιδιά μου, σας συγχαίρω διότι συμμετέχετε στα

κατηχητικά σχολεία της Εκκλησίας μας και στις χριστιανικές ορθόδοξες συντροφίες. Η παρουσία σας μαρτυρεί και αποδεικνύει ότι αγαπάτε τον Κύριό μας τον Ιησού Χριστό, τον Σωτήρα του κόσμου. Να εκκλησιάζεστε κάθε Κυριακή, να προσεύχεστε, να εξομολογείστε και να κοινωνάτε του Σώματος και του Αίματος του Κυρίου μας. Σας εύχομαι να προκόψετε στη ζωή σας, να γίνουν πραγματικότητα όλοι οι στόχοι σας αλλά δεν πρέπει ποτέ να ξεχνάμε τον κύριο στόχο μας που είναι να γίνουμε Άγιοι.

Οι άγιοι έχυσαν το αίμα τους για να μην χάσουν το Χριστό. Οι άγιοι θυσιάσαν με προθυμία τη ζωή τους για να μη χάσουν τη Βασιλεία των Ουρανών. Γι' αυτό και εμείς να προσπαθήσουμε στη ζωή μας να μη χάσουμε αυτό τον ανεκτίμητο θησαυρό. Απευθυνόμενος προς τους παρευρισκόμενους γονείς ο π. Χρυσάνθος τους ευχαρίστησε διότι εμπιστεύονται τα παιδιά τους στην Εκκλησία μας. Τους υπογράμμισε ότι τους προσφέρουν τα καλύτερα εφόδια για την προκοπή τους διότι την ποιότητα της ζωής θα την βρουν κοντά στον Ιησού Χριστό και την Αγία Του Εκκλησία".

Προσφέροντας τα τεμάχια της ευλογημένης Βασιλόπιτας, ο π. Χρυσάνθος ευχήθηκε στους κατηχητές & τις κατηχήτριες, στα παιδιά και στους γονείς τους να έχουν καλή και ευλογημένη χρονιά, όλες τις χάρες & τις χαρές του παραδείσου. Οι παρευρεθέντες γονείς ευχαρίστησαν τον π. Χρυσάνθο και τους συνεργάτες του για την προσφορά τους στα παιδιά τους, στην οικογένειά τους και στην κοινωνία ευρύτερα. Το φλουρί της Βασιλόπιτας ευρέθη από την φοιτήτρια του Παιδαγωγικού τμήματος του Παν/μίου Πατρών Αδαμαντία Πλιοαρχοπούλου.

## Ο Σεβασμιώτατος ευλόγησε την Βασιλόπιτα των εν Πάτραις Γορτυνίων

Ο Γορτυνιακός Σύνδεσμος των εν Πάτραις Γορτυνίων "Ο Άγιος Γρηγόριος", έκοψε την περασμένη Κυριακή το πρωί την βασιλόπιτά του, την οποία ευλόγησε ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. Χρυσόστομος.

Κυριολεκτικά κατακλύσθηκε από Γορτυνίους η αίθουσα εκδηλώσεων του Συνδέσμου, που ευρίσκεται επί της οδού Ερενστρώλε 31, ενώ παρευρέθησαν, ο Περιφερειάρχης Δυτικής Ελλάδος κ. Απ. Κατσιφάρας, ο πρόεδρος του Επιμελητηρίου κ. Πλάτωνα Μαυραφέκας, ο Διοικητής του ΚΕΤΧ ταξίαρχος Χρίστος Λαμπρινάκης κ.α.



## Οι εν Πάτραις Αρκάδες κόβουν την Βασιλόπιτα

Αύριο το απόγευμα στις 6.00 μ.μ. στο Ξενοδοχείο "Αστήρ" θα πραγματοποιηθεί εόρτια εκδήλωση και η κοπή της Βασιλόπιτας των εν Πάτραις Αρκάδων. Θα την ευλογήσει ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. Χρυσόστομος.

Η εκδήλωση θα είναι αφιερωμένη στην ιστορική Παιδαγωγική Ακαδημία Τριπόλεως, η οποία λειτουργούσε επί έναν ολόκληρο αιώνα έως την ανωτατοποίηση των παιδαγωγικών ακαδημιών σε τετραετούς φοιτήσεως από διετούς, και η μεταφορά της στην Πάτρα ως παιδαγωγικό τμήμα. Στην Τρίπολη από το 1998, εδρεύει πλέον το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου.

Ομιλητής στην αυριανή απογευματινή εκδήλωση θα είναι ο τότε Καθηγητής και νυν Σεβ. Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. Χρυσόστομος.

## ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ (ΛΟΥΣΙΚΑ)

Το ερχόμενο Σάββατο 25 Ιανουαρίου η Αγία μας Εκκλησία τιμά την Ιερά Μνήμη του Αγίου Γρηγορίου. Πανηγυρίζει ο ομώνυμος Ναός των Λουσικών, που τυγχάνει να είναι και Πολιούχος του πρώην Δήμου Ωλενίας. Στην Θεία Λειτουργία θα προεξάρχει και θα ομιλήσει ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών κ.κ. Χρυσόστομος.

Την παραμονή της εορτής θα τελεσθεί Μέγας Εσπερινός, μετ' Αρτοκλασίας.

## Αναπλαστική Σχολή Πατρών (Ιωνίας 47)

Αύριο Κυριακή 19 Ιανουαρίου 2014 και ώρα 7.00 μ.μ. στην αίθουσα εκδηλώσεων της Αναπλαστικής Σχολής Πατρών, θα ομιλήσει ο Αρχιμανδρίτης π. Γερβάσιος Παρασκευόπουλος



Στο τέλος προσφέρθηκαν γλυκίσματα και ανψυκτικά που είχαν επιμεληθεί μέλη του Συνδέσμου.

Οι Ιεροψάλτες κόβουν την Βασιλόπιτά των Ο Σύλλογος Ιεροψαλτών Πατρών και περιχώρων, "Άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός", αύριο Κυριακή 19 Ιανουαρίου 2014 στις 6.00 μ.μ. κόβει την Πρωτοχρονιάτικη πίττα, στο ενοριακό Πνευματικό Κέντρο του Αγίου Διονυσίου Πατρών.



Συμπληρώθηκαν επτά χρόνια από την κοίμηση της μοναχής Φεβρωνίας που διακονούσε τον Τριαδικό Θεό εις την Κοινοβιακή Ιερά Μονή Προφήτου Ηλίου Πατρών.

Η αιώνηστη μοναχή υπήρξε θεοφιλής ψυχή, αγάπησε τον Χριστό και την Αγία του Εκκλησία από μικρή ηλικία και αφοσιώθηκε σε αυτόν με το να δεχθεί το μοναχικό σχήμα.

Σε όλη την επίγειο ζωή της, την διέκρινε η ευγένεια, η καλοσύνη, η υπακοή, η ταπείνωση.

## Φώτιος & Ευφροσύνη Καραβίτη

OPTICAL CENTER

Παντανάσσης 43 και Κορίνθου  
στον πεζόδρομο

\* Γυαλιά οράσεως, σκελετός και φακοί 49,90 ευρώ

\* Γυαλιά ηλίου, νέες παραλαβές 2013, από 50 και 70 ευρώ

\* Γυαλιά ηλίου, ο σκελετός δώρο και ο πελάτης πληρώνει μόνο τους φακούς 25 ευρώ.

\* Και πολλές προσφορές εντός του καταστήματος

Τηλ.: 2610/621.800 - 6945-783.799 ΠΑΤΡΑ



AUTO ELECTRIC CENTER

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΕΜΠΟΡΙΑ ΑΝΤΑΛΑΚΤΙΚΩΝ-ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΕΙΟ ΑΥΤ/ΩΝ

www.automintzas.gr

AutoMintzas - Auto Electric Center

Κολοκοτρώνη 1, Ν. Σούλι Πατρών, Τηλ./Φαξ: +30 2610.641.860

E-mail: info@automintzas.gr





**ΚΟΛΛΙΟΠΟΥΛΟΣ**  
ΧΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ

Αναλαμβάνουμε τη δημιουργία και εκτύπωση σε

- ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΦΥΛΛΑΔΙΑ - ΜΠΙΛΙΕΤΑ
- ΕΝΤΥΠΑ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ
- ΑΦΙΣΕΣ - ΦΑΚΕΛΟΥΣ
- ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΙΣ ΓΑΜΟΥ - ΒΑΠΤΙΣΕΩΝ
- ΒΙΒΛΙΑ - ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ

Μονοχρωμίες, διχρωμίες, τετραχρωμίες με **απόλυτη πιστότητα!**

Τώρα εκτυπώσεις και σε **ψηφιακή μορφή** με **υψηλή ευκρίνεια** ανεξαρτήτως ποσότητας εντύπων.

...γιατί το **Χρώμα** θέλει **Τέχνη!**

Διαθέτουμε διχρωμη μηχανή Offset roland 61x86 & Heidelberg Gto

Κατασκευή σφραγίδων (ξύλινες - μηχανικές)

Ακρωτηρίου 55 (Ψαροφάι) Πάτρα - τηλ.: 2610 341515, κιν.: 6942 507002  
emails: alexkoll@otenet.gr, ekklisiologos@gmail.com

Από το 1984 στην ίδια επαγγελματική στέγη!

## ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΤΕΥΧΟΣ ΤΟΥ "Ε"

Στο τεύχος της 25ης Ιανουαρίου 2014 θα αναφερθούμε στις θρησκευτικές πανηγύρεις Ιεράς Μνήμης **Αντωνίου του Μεγάλου** όπου πανηγύριζε με κάθε λαμπρότητα ο ομώνυμος Ιερός Ναός στα Κρύα Ιτεών και του **Αγίου Αθανασίου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως**, όπου το επίκεντρο του εορτασμού ήτο ο Ναός του Αγίου στην περιοχή Μαρούδα της πόλεως των Πατρών.

Και στους δύο Ναούς, ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πατρών **κ.κ. Χρυσόστομος** χοροστάτησε την παραμονή των εορτών στον Μεγάλο Εσπερινό.

\* **Χθες το μεσημέρι**, ο Σεβασμιώτατος, μετά από πολλές γραφειοκρατικές δυσκολίες, θεμελίωσε τον **Ιερό Ναό Προφήτου Ηλίου** στα Ζησιμαίικα του Δήμου Δυτικής Αχαΐας. Ρεπορτάζ στο επόμενο.

\* Επίσης στο επόμενο τεύχος θα δημοσιεύσουμε εργασία του Θεολόγου **κ. Παναγιώτη Μαρτίνη** αφιερωμένη στον Άγιο Κοσμά των Αιτωλών.

\* Ακόμη στο ίδιο τεύχος θα δημοσιευθεί επίκαιρη εργασία του τ. Δ/τού Λυκείου **κ. Δημητρίου Παπαθανασόπουλου** σχετικά με τον "Χρόνο".



**ΚΡΕΟΠΩΛΕΙΟ**  
"ΤΟ ΤΡΑΝΟ ΛΙΘΑΡΙ"  
**ΑΣΤΕΡΙΩΤΗΣ**

ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ 17  
ΨΑΡΟΦΑΙ ΠΑΤΡΑΣ



ΤΗΛ.: 2610/321.511 -  
ΟΙΚΙΑΣ 2610/310.317  
& ΚΙΝ.: 6945/795.725

ΑΓΙΟΡΕΙΤΙΚΑ  
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ  
ΑΓΝΟ ΚΕΡΙ - ΛΙΒΑΝΙ  
ΙΕΡΕΣ ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ

**ΛΑΖΑΡΟΣ Ι. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ**

ΚΟΡΑΗ 11-13 ΠΑΤΡΑ (ΕΝΑΝΤΙ Ι.Ν. ΑΓ. ΑΝΔΡΕΑ)

ΤΗΛ. & FAX: 2610 314.320



Πλήρεις Ιερατικές στολές,  
αρίστης ποιότητας,  
μόνο με 380 ευρώ!





## Η ΟΣΦΥΑΛΓΙΑ (μέρος γ' - τέλος)

### Επιδημιολογία - Πρόγνωση

Κατά τη διάρκεια της ζωής τους, 80% των ανθρώπων θα εμφανίσουν ένα ή περισσότερα επεισόδια οσφυαλγίας. Το 26% των ενηλίκων αναφέρουν πόνο τουλάχιστον μία ημέρα σε κάθε 3μηνο της ζωής τους. Οι περισσότεροι άνθρωποι με οξεία οσφυαλγία αναρρώνουν πλήρως μέσα σε μερικές εβδομάδες, ανεξάρτητα από θερα-



**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΕΡΓΟΣ**  
ΑΡΘΡΟΣΚΟΠΟΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ  
ΟΡΘΟΠΑΙΔΙΚΟΣ - ΤΡΑΥΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

πειές. Στις 6 εβδομάδες πλήρη ποσοστά αποκατάστασης έχουν αναφερθεί σε ποσοστό μεταξύ 40-90%. Για εκείνους των οποίων η οσφυαλγία συνεχίζεται πέραν αυτών των χρονικών ορίων, λιγότερο από το 10% μεταπίπτει σε χρονιότητα. Υπολογίζεται ότι το 50-70% των εγκύων γυναικών βιώνουν ένα τουλάχιστον επεισόδιο οσφυαλγίας. Όσο προχωρά η εγκυμοσύνη, λόγω του επιπλέον βάρους του εμβρύου, το κέντρο βάρους μετατοπίζεται προς τα εμπρός και προκαλεί αλλαγή στη στάση του ατόμου. Αυτή η αλλαγή στη στάση οδηγεί πολλές φορές σε αύξηση της έντασης της οσφυαλγίας. Η αύξηση των ορμονών μαλακώνει τους συνδέσμους στην περιοχή της πύελου και χαλαρώνει τις αρθρώσεις. Αυτή η αλλαγή στους συνδέσμους και τις αρθρώσεις μπορεί να προκαλέσει την προαναφερθείσα οσφυαλγία της κυήσεως.

### Θεραπεία Οξείας οσφυαλγίας

Για τις οξείες περιπτώσεις, η οσφυαλγία είναι καλύτερο να αντιμετωπίζεται άμεσα με εφαρμογή ζεστών επιθεμάτων, κατάκλιση και ήπια φαρμακευτική θεραπεία. Η συμμετοχή σε σωματική δραστηριότητα εντός των ορίων του πόνου βοηθά την αποκατάσταση. Η παρατεταμένη παραμονή στο κρεβάτι (περισσότερο από 7 ημέρες) θεωρείται αντιπαραγωγική. Ακόμη και σε περιπτώσεις σοβαρού πόνου, κάποια δραστηριότητα προτιμάται σε παρατεταμένη καθιστή ή ξαπλωμένη στάση. Φυσικοθεραπεία μπορεί να περιλαμβάνει θερμά επιθέματα, ήπιο μασάζ, TENS, παυσίπονα υπέρηχα ή ρεύματα και μαγνητικά πεδία. Ενεργητικές ήπιες κινήσεις επιτρέπονται. Η άσκηση για να αποκαταστήσει την κίνηση και τη δύναμη στην χαμηλότερη οσφυ μπορεί να είναι πολύ χρήσιμη στην ανακούφιση του πόνου και την πρόληψη μελλοντικών επεισοδίων πόνου.

Βραχυχρόνια χρήση παυσίπονων και αντιφλεγμονωδών φαρμάκων, όπως τα μη στεροειδή αντιφλεγμονώδη, μπορούν να βοηθήσουν στην ανακούφιση των συμπτωμάτων της οσφυαλγίας. Τα φάρμακα αυτά είναι αποτελεσματικά για βραχυπρόθεσμη συμπτωματική ανακούφιση σε ασθενείς με οξεία, μικρής διάρκειας οσφυαλγία, χωρίς συνοδό ισχιαλγία. Όταν μάλιστα συνδυάζονται με την συγχωρήγηση μυοχαλαρωτικών φαρμάκων, είναι αποτελεσματικότερα στην ανακούφιση του πόνου και του σπασμού της κατώτερης οσφύς.

### Χειροπρακτική φροντίδα της σπονδυλικής στήλης

Δεν είναι γνωστό αν η χειροπρακτική φροντίδα βελτιώνει τα κλινικά αποτελέσματα σε άτομα με οσφυαλ-

γία περισσότερο ή λιγότερο από ό,τι άλλες πιθανές θεραπείες. Η συστηματική ανασκόπηση του 2010 διαπίστωσε ότι οι περισσότερες μελέτες δείχνουν ότι η χειροπρακτική επιτυγχάνει ίση ή ανώτερη βελτίωση στον πόνο και τη λειτουργία, σε σύγκριση με άλλες θεραπείες μικρής, μεσαίας και μεγάλης διάρκειας. Το Αμερικανικό Κολέγιο Ιατρών και η Αμερικανική Εταιρεία Πόνου, από κοινού υποστηρίζουν ότι η χειροπρακτική στην σπονδυλική στήλη και την κινητοποίηση -μετά από χαμηλή οσφυαλγία- έχει τα ίδια και ανώτερα αποτελέσματα αποκατάστασης με την φυσικοθεραπεία.

### Χρόνια οσφυαλγία

Τα ακόλουθα μέτρα έχουν βρεθεί να είναι αποτελεσματικά για την αντιμετώπιση της χρόνιας οσφυαλγίας:

- \* **Θεραπεία μέσω της άσκησης** φαίνεται να είναι ελαφρώς αποτελεσματική στη μείωση του πόνου, τη βελτίωση της λειτουργίας και στη θεραπεία της χρόνιας οσφυαλγίας. Σε σύγκριση με τη συνήθη φροντίδα, η θεραπεία μέσω άσκησης βελτιώνει την ένταση του πόνου, μειώνει το βαθμό αναπηρίας και βελτιώνει τη μακροχρόνια φυσιολογική λειτουργία. Δεν υπάρχει καμία απόδειξη ότι ένα συγκεκριμένο είδος άσκησης είναι σαφώς πιο αποτελεσματικό από ότι κάποιο άλλο.

- \* **Ο βελονισμός** μπορεί να βοηθήσει ασθενείς με χρόνιο πόνο.

- \* **Η γιόγκα** έχει βρεθεί επωφελής.

- \* **Η θεραπεία βασισμένη στην αλλαγή συμπεριφοράς και καθημερινών κακών συνηθειών**, μόνο θετικά αποτελέσματα έχει.

- \* **Η χειροπρακτική** στη σπονδυλική στήλη έχει μια κλινική επίδραση ίση προς εκείνη των άλλων θεραπειών που χρησιμοποιούνται συνήθως και θεωρήθηκε ασφαλής και αποτελεσματική (τελευταία χρησιμοποιείται η μέθοδος McKenzie).

- \* **Ενέσεις στις αρθρώσεις** και ενέσεις στεροειδών στους μεσοσπονδύλιους δίσκους, όπως και επισκληρίδιος έγχυση κορτικοστεροειδών παρέχουν μια σημαντική ανακούφιση στον ασθενή από τον πόνο, η οποία όμως συχνά είναι βραχυπρόθεσμη ή προσωρινή.

- \* **Χρόνια χορήγηση παυσίπονων** φαρμάκων είναι προτιμότερη από την χορήγηση αντιφλεγμονωδών φαρμάκων. Σήμερα έχουμε πολύ καλά αποτελέσματα στον χρόνιο πόνο της μέσης, με την χορήγηση νέων ειδών σκευασμάτων με ελάχιστες παρενέργειες και ευεργετικές επιπτώσεις για τον ασθενή, που είναι η **γκαμπαπεντίνη**, η **πρεγκαμπαλίνη** και η **τραμανδόλη**. Ακόμη και συνδυασμός των φαρμάκων αυτών μπορεί να χρησιμοποιηθεί, με άριστα αποτελέσματα.

- \* **Ενέσεις κολλαγόνου** παρασπονδυλικά, στα πλαίσια μεσοθεραπείας, χρησιμοποιούνται τελευταία με πολύ καλά αποτελέσματα σε επίμονο υποξύ και χρόνιο πόνο στην οσφυ.

### Χειρουργική

Χειρουργική επέμβαση μπορεί να ενδείκνυται όταν η συντηρητική θεραπεία δεν είναι αποτελεσματική στη

## «ΧΑΡΙΝ ΥΓΕΙΑΣ»

\*Της ιατρού Ασημίνας Ζανιά-Τσιμάρα  
azaniatsimara@gmail.com

### ΑΙΜΟΔΟΣΙΑ- ΔΩΡΕΑ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΖΩΗΣ

Την εβδομάδα, που μόλις πέρασε, διαβάσαμε στον τοπικό, πατριάκο τύπο, ότι οι **ελλείψεις αίματος, στους χώρους αιμοδοσίας** των νοσηλευτικών ιδρυμάτων της πόλης μας, είναι τεράστιες. **Το μέγεθος του προβλήματος** αντανάκλαται στο γεγονός, ότι εξαιτίας αυτών των ελλείψεων, **δυσκολεύονται να μεταγγισθούν** ακόμη και άνθρωποι με **χρόνια αιματολογικά νοσήματα** (π.χ μεσογειακή αναιμία), **δυσχεραίνεται**, **πολλάκις**, ο έγκαιρος προγραμματισμός **π ο λ ώ ν** χειρουργικών επεμβάσεων, **ε-νώ** σε **επείγουσες** καταστάσεις (π.χ τροχαία ατυχήματα) απειλείται η ζωή συνανθρώπων μας!

**Ο άνθρωπος** πολλές φορές και εν μέρει αγόγγυστα, αδυνατεί ή επιμένει να αγνοεί ένα θέμα δεν τον αγγίζει. Ο σοφός λαός μας, λέγει συχνά: **"Αυτός θα καταλάβει μόνο, όταν το πρόβλημα του χτυπήσει την πόρτα..."**. **"Έχουμε διερωτηθεί ποτέ, γιατί να σκεφτόμαστε έτσι; Πώς είμαστε σίγουροι, ότι το πρόβλημα του συνανθρώπου μας, δεν θα μπορεί, μελλοντικά, να είναι και δικό μας πρόβλημα; Γιατί κυριαρχεί η προκατάληψη, η άγνοια; Γιατί διατάζουμε να δώσουμε αίμα;** Τούτα είναι βασικά ερωτήματα και ζητούν απαντήσεις από τον καθένα μας, γιατί οι απαντήσεις αυτές μπορεί να **σώσουν ζωές**, μπορεί να σώσουν ακόμη και τη δική μας ζωή, κάποια στιγμή!

**Η αιμοδοσία** είναι πράξη αγάπης, κοινωνικής ευαισθησίας, αυταπάρνησης και ανθρωπιάς. Τα αποτελέσματά της **σώζουν ζωές**, διότι το αίμα ούτε παράγεται, ούτε αντικαθίσταται, **Μόνο δωρίζεται!!!** Γι' αυτό το λόγο, **η εθελοντική αιμοδοσία** είναι μια χειρονομία καλής θέλησης, φροντίδας και αγάπης.

**Τι πρέπει να γνωρίζει ένας υποψήφιος αιμοδότης; Ποιοι από εμάς μπορούμε να γίνουμε εθελοντές αιμοδότες;**

**1.** Κάθε υγιής άνδρας ή γυναίκα, ηλικίας **18-65 ετών**, είναι σε θέση να δώσει αίμα.

**2.** Για νέους ηλικίας 17 ετών, χρειάζεται γραπτή συγκατάθεση γονέων ή κηδεμόνων.

**3.** Η ποσότητα του αίματος που δίνει ο εθελοντής είναι 350-450cc. **Η αναπλήρωση** του όγκου του αίματος γίνεται σε λίγες ώρες (24 ώρες) με λήψη υγρών. Τα συστατικά του αίματος αναπληρών-

ονται πλήρως σε μικρό χρονικό διάστημα (περίπου σε ένα μήνα).

**4. Η συχνότητα**, με την οποία μπορεί να δίνει κανείς αίμα, είναι για τους άνδρες 3-4 φορές το χρόνο και για τις γυναίκες 2-3 φορές το χρόνο.

**5. Ο υποψήφιος αιμοδότης**, πριν δώσει αίμα, συμπληρώνει ένα **ερωτηματολόγιο** με ερωτήσεις που αφορούν το ιατρικό ιστορικό του, την υγεία του

και τον τρόπο ζωής του. Σκοπός των ερωτημάτων του εντύπου είναι η ασφάλεια της υγείας τόσο του αιμοδότη όσο και του δέκτη. Η



\* **Η κα Ασημίνα Ζανιά-Τσιμάρα** είναι πνευμονολόγος-φυμαιολόγος. Σπούδασε στην Ιατρική του Πανεπιστημίου Πατρών και πραγματοποίησε την εξειδίκευσή της στο Πανεπιστημιακό Νοσοκομείο Ρίου. Πλέον προσφέρει τις ιατρικές της υπηρεσίες σε ιδιωτικό επίπεδο.

συμπλήρωση του ερωτηματολογίου είναι αυστηρά προσωπική και ο υποψήφιος αιμοδότης καλύπτεται από το ιατρικό απόρρητο.

**6. Δεν υπάρχει κανένας κίνδυνος για τη μετάδοση νοσημάτων** μέσω της αιμοδοσίας, καθώς όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται κατά την αιμοληψία είναι αποστειρωμένα, μιας χρήσης και ανοίγονται μπροστά στον αιμοδότη. Επομένως, κάθε φόβος για τη μετάδοση ασθένειας είναι αβάσιμος και παράλογος.

**7. Η αιμοδοσία** δεν είναι σωτήρια μόνο για όποιον χρειάζεται αίμα, **αλλά μπορεί να ωφελήσει σημαντικά και την υγεία του αιμοδότη**, σύμφωνα με νέα ευρήματα. Όπως αποκαλύπτουν, **ολοένα περισσότερες μελέτες**, η δωρεά **αίματος μειώνει τον κίνδυνο εμφράγματος και καρκίνου**, ενώ ο αιμοδότης καίει 650 θερμίδες για κάθε 568 ml αίματος που δίνει!!!

Στην πόλη μας, η **Τράπεζα Αίματος που λειτουργεί υπό την αιγίδα της Ιεράς Μητροπόλεως Πατρών και με τις Ευλογίες του Επισκόπου μας κ.κ. Χρυσοστόμου**, αποτελεί, σε καθημερινή και εικοσιτετράωρη βάση, αστείρευτη πηγή ζωής και αγάπης, χαρίζοντας αίμα στους συνανθρώπους μας. Από την άλλη, **οι φορείς εθελοντικής αιμοδοσίας, πανελληνίας ή τοπικής εμβέλειας** διαδραματίζουν πρωταγωνιστικό και καθοριστικό ρόλο στην **ενημέρωση και την επαγρύπνηση** των πολιτών στο σπουδαίο, θέμα της αιμοδοσίας.

**Άλλωστε, η προσφορά δεν αποτελεί απλά, έναν εναλλακτικό δρόμο στη ζωή μας. Η προσφορά είναι μονόδρομος, για τον χριστιανό. Η προσφορά είναι μονόδρομος για τον Άνθρωπο!**

μείωση του πόνου ή όταν ο ασθενής αναπτύσσει προοδευτικά **λειτουργικό περιορισμό και νευρολογικά συμπτώματα**, όπως η ακράτεια, η αδυναμία κάτω άκρων, η οποία μπορεί να συνδυαστεί με σοβαρή κεντρική οσφυϊκή δισκοκήλη που προκαλεί **σύνδρομο της ιπποφύρας**. Οι πιο κοινοί τύποι των εγχειρήσεων στην μέση περιλαμβάνουν μικροδισκεκτομή, δισκεκτομή, πεταλεκτομή, τρηματεκτομή, ή σπονδυλοδεσία. Μια άλλη λιγότερο επεμβατική χειρουργική τεχνική αποτελείται από εμφύτευση ενός διεγέρτη του νωτιαίου μυελού και τυπικά χρησιμοποιείται για συμπτώματα της χρόνιας ριζοπάθειας (ισχιαλγία). Οσφυϊκή τεχνητή αντικατάσταση δίσκου είναι νεότερη στη χειρουργική τεχνική για τη θεραπεία της νόσου και είναι μία διαδικασία

που στοχεύει στη διατήρηση της κίνησης της σπονδυλικής στήλης.

Η λογική πίσω από κάθε σπονδυλοδεσία είναι ότι με την σταθεροποίηση δύο σπονδύλων μαζί, η σπονδυλική στήλη θα ενεργεί και θα λειτουργεί καλύτερα ως ένα στερεό οστόν. Δεδομένου ότι οσφυϊκό άλγος μπορεί να προκαλείται από την υπερβολική κίνηση του σπονδύλου (σπονδυλική αστάθεια), ο στόχος της σπονδυλοδεσίας είναι να εξαλειφθεί αυτή η επιπλέον κίνηση μεταξύ των σπονδύλων και να επέλθει η ανακούφιση του πόνου. Αν η σκολίωση ή η εκφύλιση δίσκων είναι το πρόβλημα, η διαδικασία της σπονδυλοδεσίας μπορεί να συνιστάται.

Όταν επιλέγεται η κατάλληλη επέμβαση για κάθε βλάβη και επιτελείται σωστά, η αποκατάσταση του ασθενούς είναι εξαιρετική.



## Το ετήσιο Παιδαγωγικό Συνέδριο της Χριστιανικής Εστίας Πατρών

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 29<sup>ου</sup> ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ  
«ΟΙ ΣΥΓΧΡΟΝΕΣ ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΚΡΙΣΕΙΣ ΥΠΟ ΤΟ ΦΩΣ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ  
ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΔΑΧΩΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟ-ΚΟΣΜΑ ΤΟΥ ΑΙΤΩΛΟΥ»  
(300 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΝΝΗΣΗ ΤΟΥ: 1714-2014)

ΣΑΒΒΑΤΟ 1/2/2014

17.00: ΠΡΟΣΕΛΥΣΗ - ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΥΝΕΔΡΩΝ

17.30: ΑΓΙΑΣΜΟΣ - ΕΝΑΡΞΗ ΥΠΟ ΣΕΒ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΠΑΤΡΩΝ κ.κ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ

Α' ΣΥΝΕΔΡΙΑ

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΧΡ.ΕΣΤΙΑΣ ΠΑΤΡΩΝ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ

18.00: ΑΓΙΟΣ ΚΟΣΜΑΣ Ο ΑΙΤΩΛΟΣ- Ο ΜΕΓΑΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΙΣΤΗΣ ΤΟΥ ΓΕΝΟΥΣ

ΕΙΣΗΓΗΤΗΣ: κ.ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΠΡΙΓΚΙΠΑΚΗΣ Δρ.Θ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΠΡΟΤΥΠΟΥ ΠΕΙΡ. ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΠΑΤΡΩΝ

18.40: ΣΥΖΗΤΗΣΗ

19.10: ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

19.30: ΕΠΙΚΑΙΡΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΙΔΑΧΕΣ ΚΑΙ ΤΗ ΖΩΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΟΣΜΑ ΤΟΥ ΑΙΤΩΛΟΥ

ΕΙΣΗΓΗΤΗΣ: κ.ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΛΛΙΑΚΜΑΝΗΣ, ΚΑΘ.ΘΕΟΛ.ΣΧΟΛΗΣ Α.Π.Θ.

20.10-20.45: ΣΥΖΗΤΗΣΗ - ΛΗΞΗ Α' ΣΥΝΕΔΡΙΑΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 2/2/2014

Β' ΣΥΝΕΔΡΙΑ

17.30: ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ

ΕΙΣΗΓΗΤΡΙΑ: κκ ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΣΠΥΡΕΛΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΟΣ, ΣΧΟΛΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

18.10: ΣΥΖΗΤΗΣΗ

18.40 : ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

19.10: ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ ΜΑΣ

ΕΙΣΗΓΗΤΗΣ: ΣΕΒΑΣΜ.ΜΗΤΡΟΠ. ΑΙΤΩΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ κ.κ. ΚΟΣΜΑΣ

20.00: ΣΥΖΗΤΗΣΗ

20.30: ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ - ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΥΠΟ ΣΕΒ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΠΑΤΡΩΝ κ.κ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: α. Στους ενδιαφερομένους δίδεται βεβαίωση παρακολούθησης του Συνεδρίου.

β. Κατά τη διάρκεια του Συνεδρίου παρέχεται δυνατότητα για τη φύλαξη μικρών παιδιών.

Με μεγάλο ενδιαφέρον αναμένεται και εφέτος το 29ο Παιδαγωγικό Συνέδριο, που οργανώνει κάθε χρόνο η Χριστιανική Εστία Πατρών μετά την εορτή των Τριών Ιεραρχών.

Το συνέδριο, που θα διεξαχθεί το Σάββατο 1 και Κυριακή 2 Φεβρουαρίου 2014, είναι αφιερωμένο στα 300 χρόνια από την γέννηση του Πατρο-Κοσμά του Αιτωλού, και έχει τίτλο: «ΟΙ ΣΥΓΧΡΟΝΕΣ ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΚΡΙΣΕΙΣ ΥΠΟ ΤΟ ΦΩΣ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΔΑΧΩΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟ-ΚΟΣΜΑ ΤΟΥ ΑΙΤΩΛΟΥ».

Εισηγητές θα είναι ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Αιτωλίας και Ακαρνανίας κ.κ. Κοσμάς, ο π. Ευάγγελος Πριγκιπάκης Δρ. Θεολογίας και καθηγητής του Πειραματικού Γυμνασίου Πατρών, ο Καθηγητής της Θεολογικής Σχολής του Α.Π.Θ. π. Βασίλειος Καλλιακμάνης και η κα Χρυσούλα Σπυρέλη, φιλόλογος - Σχολική Σύμβουλος.

Η επισφράγιση του Συνεδρίου θα γίνει από τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Πατρών κ.κ. Χρυσόστομο.

Ευχόμαστε ολόψυχα πλήρη επιτυχία!

## Η εορτή της Ανακομιδής των Λειψάνων του Αγ. Ιωάννου του Χρυσοστόμου

Η Αγία μας Εκκλησία, εορτάζει την Ανακομιδή των Ιερών Λειψάνων του εν Αγίοις Πατρός ημών Ιωάννου, Αρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως του Χρυσοστόμου, την ερχόμενη Δευτέρα 27 Ιανουαρίου.

Κατά την ημέρα αυτή, εορτάζει τα ονομαστήριά του, ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας κ.κ. Χρυσόστομος, ο οποίος φέρει το όνομα του μεγάλου πατρός της Εκκλησίας μας.

Ανήμερα της εορτής έχει προγραμματισθεί η χειροτονία εις Διάκονον του τ. Δ/ντού Γυμνασίου κ. Νικολάου Μεσσαλά, Θεολόγου.

Παραμονή της της εορτής 26/1/2014, ημέρα Κυριακή και ώρα 6.00μ.μ. θα ψαλή Μέγας Πανηγυρικός Αρχιερατικός Εσπερινός στην Ιερά Μονή Γηροκομείου.

Ανήμερα 27 Ιανουαρίου 2014, ημέρα Δευτέρα θα τελεσθεί Αρχιερατική Θεία Λειτουργία στο μοναστήρι της Γηρομτίσσης, χειροτονία Διακόνου και στο τέλος της Θείας Λειτουργίας Ιερό Μνημόσυνο για την ανάπαυση της ψυχής του μακαριστού Αρχιεπισκόπου κυρού Χρυσοστόμου, με την ευκαιρία συμπληρώσεως έξι ετών, από της εκδημίας αυτού προς Κύριον.

## Πανηγυρίζει ο Ιερός Ναός των Αγ. Εφραίμ και Ευθυμίου στην Εγλυκάδα

Την Δευτέρα 20 Ιανουαρίου η Αγία μας Εκκλησία τιμά την Ιερά Μνήμη του Αγίου Ευθυμίου του Μεγάλου. Πανηγυρίζει το νεόκτιστο παρεκκλήσιο του Ιερού Ναού Αγ. Ανδρέου Εγλυκάδος που είναι αφιερωμένο στους Αγ. Εφραίμ και Αγ. Ευθύμιο.

Ανήμερα της εορτής θα τελεσθεί Όρθρος - πανηγυρική Θεία Λειτουργία μετ' Αρτοκλασίας.

Στο τέλος θα τελεσθεί Επιμνημόσυνη Δέηση εις μνήμην του ιερέως Ευθυμίου Σκλήφα, πατέρα του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου μας κ.κ. Χρυσοστόμου.

## ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΠΡΩΘΙΕΡΕΩΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ



Το Σάββατο 25 Ιανουαρίου 2014 θα τελεσθεί το Ιερό Μνημόσυνο του μακαριστού Πρωθιερέως π. Νικολάου Παπαδοπούλου στον Ιερό Ναό Αγ. Φωτεινής Πατρών όπου διετέλεσε Εφημέριος και Πρόεδρος του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου για 32 συναπτά έτη.

## ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΦΙΛΩΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ "Η ΠΛΑΤΥΤΕΡΑ"

Την προσεχή Δευτέρα 20 Ιανουαρίου και ώρα 7 μ.μ. στην αίθουσα Πνευματικής Διακονίας του Ιερού Ναού Αγίου Νικολάου Πατρών (Μητροπολίτου Παρθενίου 18) θα ομιλήσει ο προσκληθείς από τον Σύνδεσμο Φίλων του Αγίου Όρους "Η ΠΛΑΤΥΤΕΡΑ" θεολόγος - συγγραφέας π. Κωνσταντίνος Καπετανόπουλος με θέμα: «Αλβανία: Απ' αιώνων Ελληνική Γη».

## ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΕΣΤΙΑ ΠΑΤΡΩΝ (Μαιούλη 57)

## ΟΜΙΛΙΑ "Η έννοια του χρόνου"

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: π. Μάρκος Τζανακάκης  
Αρχιμανδρίτης - Ιεροκήρυξ

ΚΥΡΙΑΚΗ 19.1.2014  
ΩΡΑ 6 μ.μ.

## ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ ΔΙΑΚΙΔΕΙΟΥ ΣΧΟΛΗΣ ΛΑΟΥ ΠΑΤΡΩΝ, ΜΗΝΟΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2014

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΕΩΣ 7.00 μ.μ.

18.1.2014 Σάββατο: Ο κ. Ιωάννης Χρονόπουλος, επίτ. Δικηγόρος, με θέμα: «Η Ελλάδα κατά την εποχή του Χαριλάου Τρικούπη και η αναλογία της εποχής εκείνης με την σημερινή κρίση».

22.1.2014 Τετάρτη: Ο κ. Σταμάτης Αλαχιώτης, Ομότ. Καθηγητής Βιολογίας, τ. Πρύτανης του Πανεπιστημίου Πατρών, με θέμα: «Το «χρέος» μας σήμερα δεν είναι τα «δics» ευρώ - είναι αξιακό».

25.1.2014 Σάββατο: Ο πανοσιολογ. Αρχιμανδρίτης π. Προκόπιος Κόρδας, με θέμα: «Οι ισαπόστολοι Κύριλλος και Μεθόδιος, φωτιστάι των Σλαύων».

29.1.2014 Τετάρτη: Εκδήλωση του Παραρτήματος Πατρών της Πανελληνίου Ενώσεως Θεολόγων επί τη εορτή των Τριών Ιεραρχών. Ομιλητής ο πανοσιολ. Αρχιμανδρίτης π. Χριστοφόρος Μυτιλήνης, με θέμα: «Το μεγαλείο τής παιδαγωγικής ικανότητας των Τριών Ιεραρχών».



## ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΣΥΛΟΓΛΥΠΤΑ ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΑ

## ΠΕΡΙΚΛΗΣ Γ. ΘΕΟΦΑΝΗΣ



- |            |                 |
|------------|-----------------|
| ☑ ΤΕΜΠΛΑ   | ☑ ΠΡΟΣΚΥΝΗΤΑΡΙΑ |
| ☑ ΘΡΟΝΟΙ   | ☑ ΕΠΙΤΑΦΙΟΙ     |
| ☑ ΑΜΒΩΝΕΣ  | ☑ ΚΑΡΕΚΛΕΣ      |
| ☑ ΠΑΓΚΑΡΙΑ | ☑ ΣΤΑΣΙΔΙΑ      |



Αλεξ. Υψηλάντου 106  
& Αγ. Νικολάου - Πάτρα  
Τηλ.: 2610 278.829  
- Κιν.: 6944 766.005



## Εκκλησιαστικές Μικροφωνικές Εγκαταστάσεις

Εγκαθιστούμε, επισκευάζουμε και αναβαθμίζουμε κάθε μικροφωνική εγκατάσταση



Οι πελάτες εδώ και 35 χρόνια μας εμπιστεύονται με "κλειστά μάτια"

Νέες χαμηλές τιμές... νέα τεχνολογία... σταθερή ποιότητα

Έδρα : Πάτρα , Τσαμαδού 37, τηλ. 2610330005  
6947429400  
ΑΘΗΝΑ: Μιασούλη 5 , Ηλιούπολη  
Email: tigas@tigas.gr

## ΑΓΙΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ (από το 1928)

## "ΤΖΕΛΑΤΗ

ΕΙΔΗ ΘΕΙΑΣ ΛΑΤΡΕΙΑΣ - ΔΩΡΑ  
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΖΕΛΑΤΗΣ



Έκθεση  
Αγιογραφίας,  
γκραβούρες  
αυθεντικές

ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 29Α - ΠΑΤΡΑ  
ΤΗΛ.: 2610/272.692,  
ΚΙΝ.: 6979675316

e-mail:  
gelatis@hotmail.com